

www.turkfilmfestival.de

24. TÜRKISCHES FILMFESTIVAL FRANKFURT/M. INTERNATIONAL

ULUSLARARASI
FRANKFURT
TÜRK FİLM
FESTİVALI

02.-07.06.
2024

f turkfilmfestival.de
i turkfilmfestivalfrankfurt
X TurkFilmFfm
You Tube turkfilmfestival

PROGRAMM
FESTİVAL PROGRAM

Veranstalter / Düzenleyen:

TRANSFER
ZWISCHEN
DEN KÜLTÜREN e.V.
KÜLTÜRLERARASI
İLETİŞİM DERNEĞİ

RM INTERNATIONALES
FILMFESTIVAL
RHEIN-MAIN
ULUSLARARASI
FILM FESTIVALI

Foto: Mucize Ayneler filminden

SCHIRMHERRSCHAFT

BORIS RHEIN

Ministerpräsident
des Landes Hessen
Hessen Eyaleti Başbakanı

TIMON GREMELS

Hessischer Minister
für Wissenschaft und
Forschung, Kunst und Kultur
*Hessen Eyaleti Bilim,
Araştırma, Kültür ve Sanat
Bakanı*

MIKE JOSEF

Oberbürgermeister
der Stadt Frankfurt/M.
Frankfurt Belediye Başkanı

ERDEM TUŇÇER

Türkischer Generalkonsul
Frankfurt/M.
Frankfurt Başkonsolosu

Festivalleiter **HÜSEYİN SITKI**
Festival-Hotline **0177 367 17 95**
E-Mail **info@turkfilmfestival.de**

FÖRDERER



**T.C. KÜLTÜR VE TURİZM
BAKANLIĞI**

HESSEN



**Hessisches
Ministerium für
Wissenschaft
und Kunst**

**STADT KULTURAMT
FRANKFURT AM MAIN**

**STADT KULTURAMT
FRANKFURT AM MAIN**
Referat für Internationale Angelegenheiten

**HESSEN FILM
& MEDIEN**



KULTURFONDS
Frankfurt RheinMain



FRANKFURT

**Das Türkische Filmfestival Frankfurt/M. | International
ist Mitglied des Verbunds Hessischer Filmfestivals**

Uluslararası Türk Film Festivali Frankfurt
Hessen Eyaleti Festivaller Birliđi üyesidir

IN ZUSAMMENARBEIT MIT



**KÜLTÜRLERARASI
İŞBİRLİĐİ VE
DİYALOG DERNEĐİ**

FILMHAUS FFF FRANKFURT

CineStar
So macht Kino Spaß.

filmforum-höchst

**ELDORADO ARTHOUSE
KINOS
FRANKFURT**

**DFD DEUTSCHES
FILMINGSTITUT
FILMMUSEUM**

IMPRESSUM

Festival-Programm:

Serap Gedik
Hüseyin Sitki

Lektorat:

Tahsin Melan
Mirko Tasevski
Mahiye Sabuncuođlu
Serap Gedik
Caner Üral
Hüseyin Sitki

Layout:

Comdes | Communication & Design
Mustafa Küçük - v. Gruenewaldt
www.com-des.de

* Änderungen vorbehalten. Über Aktualisierungen
und Programmänderungen informieren Sie sich
bitte unter www.turkfilmfestival.de

V.i.S.d.P.: Hüseyin Sitki
Bildnachweis: Die verwendeten Bilder entstammen
dem eigenen Archiv oder wurden von den jeweiligen
Verleihern zur Verfügung gestellt. Bei eventuellen
Urheberrechtsverletzungen, bitte Kontakt mit uns
aufnehmen.

Veranstalter / Düzenleyen:

**TRANSFER
ZWISCHEN
DEN KÜLTÜREN e.V.**

**KÜLTÜRLERARASI
İLETİŐİM DERNEĐİ**



Sehr geehrte Besucherinnen und Besucher
des 24. Türkischen Filmfestivals
Frankfurt/M. | International,
Liebe Freundinnen und Freunde
des türkischen und deutschen Kinos,
Sehr geehrte Damen und Herren,

schon sehr schnell, bereits innerhalb der
ersten drei Jahre seines Bestehens, zeigte sich,
dass es ein großes Interesse an einem türki-
schen Filmfestival in Frankfurt gibt.

Zur 24. Ausgabe des Türkischen Filmfesti-
vals Frankfurt/M. | International, darf ich
Sie alle ganz herzlich willkommen heißen
und Ihnen versichern, dass es tolle Filme,
spannende Diskussionen und renommierte
Gäste geben wird - die uns in den kom-

menden Tagen auf dem Festival begeistern
werden.

Ein herzliches Dankeschön für die spürbare
Unterstützung, die uns auch in diesem Jahr
wieder aus der Türkei, von der türkischen
Gemeinde aus ganz Deutschland und der
deutschen Kulturszene entgegengebracht
wurde - die den progressiven Ansatz des
Festivals für die Einwanderungsgesellschaft
zweifelsohne erkannt und aufgegriffen
hat - sowie von der deutsch-türkischen Zu-
schauergruppe. Wir verbinden gemeinsam
mit dem Festival viele positive Dinge und
sind dankbar für Ihre Unterstützung!

Aber auch seitens der türkischen Medien,
Presse, Radio, TV und Online-Netzwerken,
der offiziellen Kulturpolitik aus der Türkei,
der türkischen Wirtschaft und ihren Unter-
nehmen in Deutschland und der Türkei
sowie von türkischen Filmproduzentinnen
und -produzenten sowie allen türkischen
Künstlerinnen und Künstlern erfahren wir
wertvolle Unterstützung.

Nicht zuletzt möchten wir auch der deut-
schen Politik auf Kommunal- und Landes-
ebene unseren besonderen Dank ausspre-
chen, die durch ihre Unterstützung das
Türkische Filmfestival Frankfurt/M. | Inter-
national in seiner Wirkungsstätte erweitern
konnten, sodass auch die hessische Landes-
hauptstadt Wiesbaden mit der 24. Ausgabe
des Türkischen Filmfestivals ebenfalls zum
Schauplatz für deutsch-türkische Filmkunst
wird!

An dieser exponierten Stelle möchte ich
euch alle darauf aufmerksam machen, dass
wir in Frankfurt - unserer Heimatstadt und
dem Hauptaustragungsort des Festivals -
auf die Unterstützung von Freunden und
Partnern zählen können, die unser Festival
seit Jahren tatkräftig begleiten und sich als
überaus gastfreundlich gegenüber unseren
Gästen aus der Türkei zeigen.

Es sind unsere Freundinnen und Freunde,
die es durch ihre unermüdliche Mitwir-
kung in Kinos, Schulen sowie sozialen und
kulturellen Einrichtungen ermöglichen, die
Filmaufführungen und die damit verbun-
denen Gespräche zu realisieren. Für dieses
großartige Engagement möchte ich einen
außerordentlichen Dank aussprechen - es ist
wahrhaftig überwältigend!

Seit seiner Gründung basiert unser Festival-
programm auf drei Säulen der Filmkunst:
Werke aus der Türkei, dem deutsch-türki-
schen Filmschaffen und der faszinieren-
den europäischen Filmkultur. Im Laufe der
Jahre hat sich zusätzlich ein Standard ent-
wickelt, der die Förderung aufstrebender
Talente durch Kurzfilme einschließt und
unkonventionelle Aufführungsorte sowie
Kinos für Filmvorführungen und Diskussio-
nen vorsieht.

Den filmkulturellen Schwerpunkt „Gewalt
& Film“ bestimmt die diesjährige Ausgabe
des Türkischen Filmfestivals Frankfurt/M.
| International. Die Auseinandersetzung
mit dieser Thematik steht in jeder Facette

des Festivals im kritischen Fokus. Jegliche
Manifestation, Form und Auswirkungen
von "Gewalt" werden vom Türkischen
Filmfestival im Rahmen seiner vielfältigen
Möglichkeiten dargestellt und kritisch be-
leuchtet. Dadurch soll dieses Phänomen in
unserer Gesellschaft an Kraft, Wirkung und
Macht verlieren, indem wir das Publikum
durch Sensibilisierung adressieren - für ein
Thema, das in unserem stressigen Alltag
präzenter ist, als wir uns vorstellen können.

In einer besorgniserregenden Zeit für die
Filmkultur und die Kinos in Frankfurt, die
größtenteils noch durch die Corona-Pande-
mie gezeichnet sind, ist es umso wichtiger,
dass unsere Stadt ein Türkisches Filmfesti-
val hat, sodass der lebendige interkulturelle
Austausch weiterhin erhalten bleibt.

Die Energie welche unser Festival mit sich
bringt ist mittlerweile unangefochten ein
großer Teil der Stadt Frankfurt und deren
Kultur geworden. In diesem Sinne heiße ich
Sie alle in den kommenden Tagen herzlich
willkommen, grüße Sie freundlichst und
fordere Sie auf:

Machen Sie das Festival für ein paar Tage zu
Ihrem Zuhause!



Hüseyin Sıtkı
Festivalleiter



Sayın misafirler! Türkiye'den ve Almanya'dan sevgili dostlarımız, hanımefendiler ve beyefendiler! 24. Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'ne hoş geldinizi!

Kuruluşunun ilk üç yılı içinde, Frankfurt'ta bir Türk film festivaline büyük bir ilginin olduğu hızla ortaya çıktı. Bugün, Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin 24.sünde, sizi en içten dileklerle karşılamaktan mutluluk duyuyorum ve size festivalimizin artık kökleştiğinin ve olgunlaştığının göstergesi olarak, önümüzdeki günlerde festivalde bizi heyecanlandıracak harika filmler, ilginç tartışmalar ve tanınmış konukların katılacağı etkinliklere şahit olacaksınız. Bu anlamda sadece sinemaseverlerin değil, herkesin keyif alacağına eminim.

Türkiye'den, Almanya'nın dört bir yanındaki Türk topluluğundan ve Alman kültür sahnesinden gelen hissedilir destek için içten teşekkürlerimizi sunuyoruz. Festivalin göçmen toplumu için ilerici yaklaşımını şüphesiz tanıyan ve benimseyen Alman-Türk izleyici grubuna teşekkür ediyoruz. Festivalle birlikte birçok olumlu şeyi bir araya getiriyoruz ve desteğiniz için minnettarız!

Türk medyasından, basın, radyo, TV ve çevrimiçi ağlardan, resmi Türkiye kültür politikasından, Almanya ve Türkiye'deki Türk iş dünyasından ve şirketlerinden, Türk film yapımcılarından ve tüm Türk sanatçılardan önemli destek aldığımızı belirtmek isterim. Son olarak, şehir ve eyalet düzeyinde Alman siyasetine, özellikle Frankfurt şehrine ve Hessen eyaletine, kuruluşlarına, Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin etkinliklerini genişletmek için desteğinden dolayı özel teşekkürlerimizi sunmak istiyoruz. Bu da Hessen eyaletinin başkenti Wiesbaden'in de 24. Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin Alman-Türk film sanatı için bir sahne olacağı anlamına geliyor! Burada özellikle vurgulamak isterim ki, Frankfurt, bizim evimiz ve festivalin ana mekânıdır.

Türkiye'den gelen misafirlerimize son derece misafirperver davranan ve festivalimize yıllardır büyük özveriyle eşlik eden dostlarımız ve ortaklarımızın desteğine güvenimiz sonsuzdur. Sinemalar, okullar ve sosyal ve kültürel kuruluşlardaki aktif katılımlarıyla film gösterimlerinin ve bununla ilişkili

konuşmaların gerçekleşmesini sağladılar. Bu muazzam katkıları için hepsine ayrıca teşekkür etmek isterim. Bu gerçekten etkileyici! Festival programımız, Türkiye, Alman-Türk film yapımı ve büyüleyici Avrupa film kültürü olmak üzere film sanatının üç temelini esas alır. Yıllar içinde, kısa filmler aracılığıyla yükselen yeteneklerin desteklenmesini ve geleneksel olmayan mekânlarda ve sinemalarda film gösterimleri ve tartışmaları içeren bir standart oluşturulmuştur.

Bu yılki Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali film kültürü odaklı bir yaklaşım olarak 'Siddet & Film' temasıyla sunumunu belirlemiştir. 'Siddet' konusu, festivalin her yönünde ele alınmaktadır. Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali 'siddet'in her türlü tezahürünü, şeklini ve etkisini, çeşitli olanakları çerçevesinde ele alır ve eleştirir. Bu şekilde, bu fenomenin toplumumuzdaki gücünü, etkisini ve gücünü kaybetmesi amaçlanmaktadır. Çünkü bu, günlük yaşamımızda hayal edebileceğimizden daha yaygın bir konudur.

Frankfurt'taki film kültürü ve sinemalar için endişe verici bir zamanda, çoğunlukla hala COVID-19 pandemisi tarafından etkilenen, şehrimizin canlı ve çok kültürlü bir etkileşime sahip olması açısından Türk Film

Festivali'nin önemi daha da artmaktadır. Sinema etkinliklerinden, tartışmalardan ve kutlamalardan ortaya çıkan enerji artık Frankfurt şehrinin ve kültürünün önemli bir parçası haline gelmiştir. Bu anlamda, size en samimi şekilde selamlarımı iletiyor ve sizi birlikteliğe davet ederek bu festivali birkaç gün boyunca eviniz gibi hissetmenizi rica ediyorum.

En içten dileklerle

Hüseyin Sıtkı
Festival Başkanı



Foto: © Hessische Staatskanzlei, Sinah Ober

dabei sind. In welcher Rolle sie auch teilnehmen, sie alle eint die Passion für den Film.

Die technische Möglichkeit, bewegte Bilder aufzunehmen und zu zeigen, wurde im ausgehenden 19. Jahrhundert entwickelt. Rasch faszinierte das Kino die Menschen, Dokumentationen der Wirklichkeit und gespielte Szenen begeisterten vom Beginn an. Der Film, unterlegt mit Ton, hat 130 Jahre später nichts an Anziehungskraft verloren. Das wird auch beim 24. Türkischen Filmfestival augenfällig. Ich wünsche dem Festival einen guten Verlauf.

Über die Unterhaltung hinaus können Filme Kunstwerke sein. Unterhaltsam zu sein ist nichts Geringes. Wenn ein Film spannend, dramatisch oder lustig ist, wenn er seine Geschichte fesselnd erzählt, dann haben alle, die an seiner Entstehung beteiligt waren, eine gute Leistung erbracht. Wenn ein Film aber nicht nur die Zeit vergessen lässt, sondern auch Fragen der menschlichen Existenz anspricht und dabei seine besonderen Ausdrucksmittel einsetzt, dann kann er den Rang eines Kunstwerks erreichen.

Festivals sind ein Ort, an dem besondere Filme einem interessierten Publikum gezeigt werden und an dem sich Filmschaffende austauschen können. Meine herzlichen Grüße gelten allen, die beim 24. Türkischen Filmfestival in Frankfurt

Eğlenceyi aşan bir şekilde, filmler sanat eserleri olabilir. Eğlendirici olmak hiç de küçümsenmeyecek bir şeydir. Bir film heyecan verici, dramatik veya komikse, hikâyesini sürükleyici bir şekilde anlatıyorsa, o filmde yer alan herkes iyi bir iş çıkarmıştır. Ancak bir film, sadece zamanın unutulmasını sağlamakla kalmaz, aynı zamanda insan varoluşunun sorularını ele alır ve bunu yaparken özel ifade araçlarını kullanırsa, bir sanat eserinin seviyesine ulaşabilir. Festivaler, özel filmlerin meraklı bir izleyici kitlesine sunulduğu ve film yapımcılarının fikir alışverişinde bulunabileceği bir yerdir. 24. Türk Film Festivali'nde yer alan herkese içten selamlarımı iletiyorum. Hangi rolde

olurlarsa olsunlar, hepsini film tutkusu birleştirir. Hareketli görüntüleri kaydetme ve gösterme teknik imkânı, 19. yüzyılın sonlarında geliştirildi. İnsanları hızla büyüleyen sinema, gerçekliğin belgeselleri ve sahneleri başlangıçtan itibaren ilgi uyandırdı. Film, sesli olarak gösterildiği 130 yıl sonra bile çekiciliğini hiçbir şekilde yitirmedi. Bu gerçek, 24. Türk Film Festivali'nde de açıkça görülebilir. Festivalin başarılı geçmesini dilerim.

Boris Rhein

Boris Rhein
Hessischer Ministerpräsident
Hessen Başbakanı





Sehr geehrte Gäste,
liebe Freundinnen und
Freunde des Films,

eine Tradition setzt sich fort: Mit dem hier vorliegenden Programm feiert das Türkische Filmfestival Frankfurt/M. | International seine 24. Ausgabe. Es hat sich zu einer der wichtigsten Plattformen des deutsch-türkischen Kulturaustauschs der Bundesrepublik entwickelt. Das zeigt auch die Wertschätzung, die ihm türkische Künstlerinnen und Künstler, türkische Produktionen und deutsche Kulturschaffender entgegenbringen.

Gegenseitiges Verstehen ist elementar für unseren gesellschaftlichen Zusammenhalt. Das Türkische Filmfestival hat sich

diesem Ziel verschrieben: Unterhaltsam und anschaulich deckt es mit seinem abwechslungsreichen Programm kulturelle, politische und religiöse Klischees auf und stärkt das Bewusstsein für die positiven Seiten des kulturellen Miteinanders.

Das Türkische Filmfestival garantiert seinem Publikum Filmgenuss und Gelegenheit zum Austausch, vor allem ist es aber zu einem cineastischen Chronisten der Einwanderungsgesellschaft geworden. Es zeigt einmal mehr das Potenzial von Kunst und Kultur, Menschen zusammenzuführen und Brücken zu bauen. Das macht sie zu unserer Daseinsvorsorge; erst recht in einer Zeit, die von Kriegen und Konflikten geprägt ist.

Deshalb bedanke ich mich herzlich beim Team des 24.Türkische Filmfestival Frankfurt/M. | International für seine Arbeit und dafür, dass es den internationalen Dialog und die Filmkunst in den Fokus seines Schaffens stellt. Ebenso gilt mein Dank allen Partnerinstitutionen aus Frankfurt, Hessen, Deutschland und der Türkei. Ich wünsche allen viel Spaß im Kino!

*Sayın misafirler,
film dostları,
sevgili arkadaşlar,*

Bir geleneğin devamı: Burada 24.Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin programını sunuyor ve kutluyoruz. Bu festivalin, Alman-Türk kültürel değişimindeki en önemli platformlardan biri haline geldiği görülüyor. Türk sanatçılarının, Türk yapımlarının ve Alman kültür dünyasının festivali takdir etmesi bunu gösteriyor.

Toplumsal dayanışma için karşılıklı anlayış esastır. Türk Film Festivali, bu amaca adanmıştır. Eğlenceli ve açıklayıcı bir şekilde, çeşitli programıyla kültürel, siyasi ve dini klişeleri açığa çıkarır ve kültürel etkileşimin olumlu yönlerine olan farkındalığı güçlendirir.

Türk Film Festivali, izleyicisine film keyfi ve iletişim fırsatı garanti ederken özellikle göçmen toplumu için özlenen ve beklenen bir etkinlik haline gelmiştir. Sanat ve kültürün insanları bir araya getirme ve köprüler kurma potansiyelini bir kez daha

ortaya koyar. Bu, savaşlar ve çatışmalarla dolu bir dönemde yaşamsal bir önem taşıyor.

Bu nedenle, 24.Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'nin ekibine, uluslararası diyalogu ve film sanatını öncelikli hale getirdikleri için yaptığı çalışmalar için içten teşekkürlerimi sunuyorum. Ayrıca, Frankfurt, Hessen, Almanya ve Türkiye'den tüm ortak kuruluşlara da teşekkürlerimi iletiyorum. Herkese keyifli seyirler dilerim!"

Timon Gremmels

Hessischer Minister
für Wissenschaft und Forschung,
Kunst und Kultur
Hessen Eyaleti
Bilim ve Araştırma,
Sanat ve Kültür Bakanı



Foto: © Oliver Janagiani

Liebe Kinofreundinnen,
Liebe Kinofreunde,

das Türkische Filmfestival findet bereits zum vierundzwanzigsten Mal statt und ich freue mich, erneut die Schirmherrschaft für dieses erfolgreiche Festival zu übernehmen. Jahr für Jahr bringt das Festival filminteressierte Besucherinnen und Besucher mit Filmschaffenden aus der Türkei, Deutschland und Europa ins Gespräch.

Das Türkische Filmfestival fand im Jahr 2000 erstmalig statt, zu dieser Zeit mit nur 8 Filmvorführungen in einem Saal und zunächst unter dem Namen "Türkische Filmtage". Bereits diese erste Veranstaltung erfuhr ein großes öffentliches Interesse. Der türkische Film hat sich seit dem

Anfang des letzten Jahrzehnts wahrnehmbar weiterentwickelt. Die Zahl von türkischen Kinofilmproduktionen ist deutlich gestiegen, was zu einem kontinuierlich zunehmenden Interesse am türkischen Film auf dem internationalen Markt geführt hat. Das Türkische Filmfestival begleitet und fördert diese Entwicklung nachhaltig und setzt das türkische Kino öffentlichkeitswirksam in Szene.

Die Veranstaltung ist so ausgerichtet, dass sie unterschiedliche Zielgruppen anspricht und für ein breites Publikum interessant ist. Mit seinem vielfältigen kulturellen Angebot rund um das Medium Film möchte das Türkische Filmfestival nicht nur Interessentinnen und Interessenten türkischer Herkunft aus Frankfurt und Umgebung für die Leistungen des Mediums Film sensibilisieren. Alle Filmfreundinnen und Filmfreunde sind herzlich eingeladen, unabhängig von ihrer Herkunft sowie ihrer kulturellen Verortung, die türkische Filmkultur in ihrer gesamten Vielfalt kennenzulernen.

Mein Respekt für die gewohnt sehr professionelle Organisation gebührt vor allem dem Verein und seinem Festivalleiter, Herrn Hüseyin Sıtkı. Sie alle fördern mit großem Engagement und persönlichem Einsatz die Integration und den gesellschaftlichen Zusammenhalt in unserer Stadt. Dieses Festival bereichert nicht nur das kulturelle Leben in Frankfurt, es ent-

faltet auch über die Region hinaus seine Wirkung als integrative Kraft und auch als eine kraftvolle Marke unserer Stadt.

Ich lade alle Frankfurterinnen und Frankfurter herzlich ein, auch in diesem Jahr das Türkische Filmfestival zu besuchen. Es lohnt sich.

Sevgili Sinema Dostları,

Türk Film Festivali bu yıl yirmi dördüncü kez gerçekleşiyor ve bu başarılı etkinliğin tekrarında himaye görevini üstlenmekten mutluluk duyuyorum. Her yıl, festival Türkiye, Almanya ve Avrupa'dan film yapımcılarıyla film meraklısı ziyaretçileri bir araya getiriyor.

Türk Film Festivali ilk kez 2000 yılında gerçekleşti, o zamanlar sadece bir salonda 8 film gösterimi ile ve başlangıçta "Türk Film Günleri" adı altında yapıldı. Bu ilk etkinlik bile büyük bir halk ilgisi gördü. Türk filmi, son on yıl içinde belirgin bir şekilde gelişti. Türk sinema filmi üretim sayısı belirgin bir şekilde arttı ve bu da uluslararası pazarda Türk filmine artan bir ilgiye yol açtı. Türk Film Festivali bu gelişmeyi sürekli olarak takip ediyor ve Türk sinemasını kamuoyu önünde etkili bir şekilde sergiliyor.

Etkinlik, farklı hedef kitleleri hedefleyecek şekilde düzenlenmiş ve geniş bir kitle için

ilgi çekicidir. Film ortamı etrafındaki çeşitli kültürel etkinliklerle Türk Film Festivali, sadece Frankfurt ve çevresindeki Türk kökenli izleyicileri film medyasının başarılarına duyarlı hale getirmekle kalmaz, aynı zamanda tüm film dostlarını, kökenlerine ve kültürel konularına bakılmaksızın Türk film kültürünün çeşitliliğini keşfetmeye davet eder.

Bu olağanüstü profesyonel organizasyon için özellikle derneğe ve festival direktörü Sayın Hüseyin Sıtkı'ya saygımı sunarım. Hepsi, şehrimizdeki entegrasyonu ve toplumsal dayanışmayı büyük bir özveri ve kişisel katılımı destekliyor. Bu festival sadece Frankfurt'taki kültürel hayatı zenginleştirmekle kalmıyor, aynı zamanda bölgeyi aşarak şehrimizin bütünleştirici bir güç ve güçlü bir markası olarak etkisini gösteriyor.

Türk Film Festivali'ni bu yıl da ziyaret etmeye tüm Frankfurtluları içtenlikle davet ediyorum. Kesinlikle değer!

Mike Josef
Oberbürgermeister
der Stadt Frankfurt am Main
Frankfurt Belediye Başkanı



Meine verehrten Landsleute,
Verehrte deutsche Freunde und
alle Kinoliebhaber,

herzlich willkommen zum Internationalen
Türkischen Filmfestival Frankfurt, das wir in
diesem Jahr zum 24. Mal veranstalten.

Das Festival, das zu einem festen Bestand-
teil des hessischen Kultur- und Kunstlebens
geworden ist, beschränkt sich nicht nur auf
Frankfurt, sondern zeigt auch zahlreiche Fil-
me in den umliegenden Städten.

Mit seinem reichhaltigen Programm leistet
das Türkische Filmfestival Frankfurt jedes
Jahr einen wichtigen Beitrag zur Förderung
unseres nationalen Kinos, das auf eine lange
Geschichte zurückblicken kann und heute
erfolgreiche Projekte in der ganzen Welt zu
verzeichnen hat.

Es ist bekannt, dass Festivals eine wichtige
Rolle bei der Stärkung der kulturellen Inter-
aktion zwischen den Menschen spielen. In
diesem Zusammenhang belebt das Inter-

nationale Türkische Filmfestival Frankfurt
die Wirkung von Kultur und Kunst auf
Individuen und Gesellschaften und fördert
die Interaktion innerhalb der türkischen Ge-
meinschaft in und um Frankfurt.

Als Generalkonsulat der Republik Türkei
in Frankfurt freuen wir uns, das Türkische
Filmfestival Frankfurt gemeinsam mit an-
deren relevanten Institutionen und Einrich-
tungen zu unterstützen und die Schirmherr-
schaft zu übernehmen.

An dieser Stelle möchte ich mich bei allen
Filmschaffenden bedanken, die für das Festi-
val aus Türkiye nach Frankfurt gekommen
sind und tagtäglich zur Vielfalt und Förde-
rung der Filmkultur beitragen.

Abschließend möchte ich dem Verein Transfer
zwischen den Kulturen e.V., dem Festival-
leiter Herrn Hüseyin Sıtkı und allen, die sich
finanziell und mit ihrem Engagement für das
Internationale Türkische Filmfestival Frank-
furt eingesetzt haben, das im Jahr 2000 ins
Leben gerufen wurde und sich seitdem zu
einem der erfolgreichsten Festivals seiner Art
in Europa entwickelt hat, von ganzem Her-
zen gratulieren.

Ich bin überzeugt, dass das Festival auch in
diesem Jahr wieder einen wichtigen Beitrag
zu unserer Gefühls- und Gedankenwelt so-
wie zum geistigen Leben des Landes Hessen
leisten wird.

In diesem Sinne, spreche ich allen Zuschau-
ern und Kinobesuchern meine besten Wün-
sche und meinen Respekt aus und wünsche
dem Festival viel Erfolg.

— — — — —
*Saygıdeğer Vatandaşlarımız,
Kıymetli Alman Dostlarımız,
Değerli Sinemaseverler,*

*Bu yıl 24.sünü düzenlemekte olduğumuz
Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali'ne
heliniz hoş geldiniz.*

*Hessen Eyaleti'nin kültür ve sanat hayatının
ayrılmaz bir parçası haline gelen bu Festival
sadece Frankfurt ile sınırlı kalmayıp çevre-
sindeki illerde de çeşitli filmleri seyirci ile
buluşturuyor.*

*Frankfurt Türk Film Festivali, her yıl zengin
programıyla köklü bir geçmişe sahip olan ve
günümüzde dünya çapında başarılı projelere
imza atan ulusal sinemamızın yurtdışında
tanıtılmasına önemli katkı sağlamaktadır.
Festival aynı zamanda Alman ve Avrupa
filmlerini de sanatseverlere sunmaktadır.*

*Bilindiği üzere festivaller insanlar arasındaki
kültürel etkileşimi güçlendirme hususunda
önemli bir yere sahiptir. Bu bağlamda Ulusla-
rarası Frankfurt Türk Film Festivali kültür ve
sanatın bireyler ve toplumlar üzerindeki etki-
lerini canlandırırken, Festival Frankfurt ve
çevresindeki Türk toplumunun kendi içindeki
etkileşimini de arttırmaktadır.*

*T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu olarak bu yıl
da Frankfurt Türk Film Festivalini ilgili diğer
kurum ve kuruluşlarla birlikte destekliyor ve
himaye ediyor olmaktan büyük memnuniyet
ve sevinç duyuyoruz.*

*Sinema sanatının her geçen gün daha da
çezitlenerek güçlenmesine katkı sağlayan ve
festival için Türkiye'den Frankfurt'a gelen
tüm sinema emekçilerine bu vesileyle şükran-
larımı sunmak istiyorum.*

*Sözlerime son verirken, 2000 yılında hayata
geçirilen ve daha sonra kendi alanında Av-
rupa çapında en başarılı festivaller arasında
yerini alan Uluslararası Frankfurt Türk Film
Festivali'ni büyük emeklerle bugünlere ulaştı-
ran Kültürlerarası Transfer Derneği'ni, Festi-
val Başkanı Hüseyin Sıtkı'yı ve maddi manevi
katkı sağlayan herkesi can-ı gönülden tebrik
ediyorum.*

*Festivalin bu yıl da duygu ve düşünce dünya-
mız ile Hessen Eyaleti'nin entelektüel hayata-
na önemli katkılar sunacağından eminim.*

*Tüm izleyicilere ve sinemaseverlere sevgi ve
saygılarımı sunuyorum, başarılı bir festival ol-
masını diliyorum.*

Erdem Tunçer

Generalkonsul der Republik Türkiye
in Frankfurt am Main
Türkiye Cumhuriyeti
Frankfurt Başkonsolosu

KINOS SİNEMALAR



Foto: © M. Köpplik - v. C. Bauerwaldt



Foto: © Filmforum Höchst



Foto: © DFF



Foto: © Arthouse Kino Eldorado



**CINESTAR
METROPOLIS**
Eschenheimer Anlage 40
60318 Frankfurt/M.

filmforum-höchst

**FILMFORUM
HÖCHST**
Emmerich-Josef-Str. 46 A
65929 Frankfurt/M.



**DEUTSCHES
FILMMUSEUM**
Schaumainkai 41
60596 Frankfurt/M.



**ARTHOUSE KINOS
FRANKFURT**
Schäfergasse 29
60313 Frankfurt/M.

VERANSTALTUNGSORTE ETKİNLİK YERLERİ

**INTERNATIONALES
THEATER FRANKFURT**
Hanauer Landstr. 5 - 7 (Zoo-Passage)
60314 Frankfurt/M.

OFFENBACH
im Haus der Stadtgeschichte
Herrnstraße 61, 63065 Offenbach/M.

FRANKFURT/M.
OPEN AIR
Martin Luther King Park

WIESBADEN
Murnau-Filmtheater
Murnaustraße 6, 65189 Wiesbaden

ERLENBACH
Die Kino Passage, 63906 Erlenbach

LANGEN
Lichtburg Filmtheater Langen
Bahnstraße 73 B, 63225 Langen

RODGAU
Sozialzentrum Nieder-Roden
Puisseauxplatz 3, 63110 Rodgau

RÖDERMARK
Mehrzweckhalle Urberach
Am Schellbusch 1, 63322 Rödermark

OBER-RAMSTADT
Malatya Fethiyeliler Derneği
Ammerbachstr. 10, 64373 Ober-Ramstadt

MÜHLHEIM AM MAIN
AWO Begegnungsstätte
Fährenstraße 2, 63165 Mühlheim/M.

GINSHEIM-GUSTAVSBURG
Burg-Lichtspiele
Darmstädter Landstr 62
65462 Ginsheim-Gustavsburg

HÖCHST IM ODENWALD
Lichtspiele - Cinema
Frankfurter Str. 2
64739 Höchst im Odenwald

GÜNEŞ THEATER
Rebstöckerstr. 49 d
60326 Frankfurt am Main

EVANGELISCHE AKADEMIE
Römerberg 9, 60311 Frankfurt/M.

HAUS AM DOM
Domplatz 3, 60311 Frankfurt/M.

**JUSTIZVOLLZUGSANSTALT
FRANKFURT/M. IV**
-Gustav Radbruch Haus-
Obere Kreuzäckerstr. 8, 60435 Frankfurt/M.

ERNST-REUTER-SCHULE 1
Hammarskjöldring 17A, 60439 Frankfurt/M.

**JOHANNA-KIRCHNER-
ALTENHILFEZENTRUM**
Gutleutstraße 319, 60327 Frankfurt/M.

TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ
Höhenstraße 44, 60385 Frankfurt/M.

PROGRAMM FESTIVAL PROGRAMI

02.06.2024 SONNTAG PAZAR

16:00 UHR MÜHLHEIM
KURZFILM: HAYMATLOZIGKEIT
**ALMANYA-WILLKOMMEN
IN DEUTSCHLAND**

16:00 UHR
TÜRK KÜLTÜR MERKEZİ
DOKUMENTARFILME
BELGESEL GÖSTERİMİ
KÖZÜNGÜ
BAKMADAN GEÇEMEDİKLERİM
THINGS I COULDN'T PASS
WITHOUT LOOKING
BEYAZ DAĞIN ÇOCUKLARI
CHILDREN OF THE WHITE
MOUNTAIN

18:30 UHR
FILMFORUM HÖCHST
KURZFILM: MAGUS BABANIN
MAVİ MAYMUNU
KURU OTLAR ÜSTÜNE
AUF TROCKENEN GRÄSERN



03.06.2024 MONTAG PAZARTESİ

11:00 UHR VERNISSAGE /SERGİ AÇILIŞI
INTERNATIONALES THEATER
TÜRK SANATÇILARI RESİM SERGİSİ
YEŞİLÇAM ARTISTS PAINTING EXHIBITION

18:30 UHR
FILMFORUM HÖCHST
KURZFILM: BEN SEN O
-BİZ SİZ ONLAR
KURU OTLAR ÜSTÜNE
AUF TROCKENEN GRÄSERN



18:00 UHR
CINESTAR METROPOLIS
ERÖFFNUNG AÇILIŞ

20:30 UHR
CINESTAR METROPOLIS
KINO 5
ERÖFFNUNGFILM
AÇILIŞ FİLMİ
MUCİZE AYNALAR
MIRACLE MIRRORS

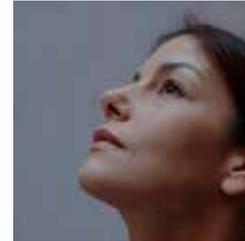


04.06.2024 DIENSTAG SALI

18:00 UHR
DEUTSCHES FILM MUSEUM
KURZFILM: AIDA
TRAUGOTT
DOKUMENTAFILM/BELGESEL

19:00 UHR
INTERNATIONALES THEATER
KURZFILM:
HAYIRLI OLSUN ZİYARETİ
KOMÜNİST OSMAN

20:00 UHR ELDORADO
2023 ZUSCHAUERPREIS
SEYİRCİ ÖDÜLÜ
ÖLÜMLÜ DÜNYA-2
VERGÄNGLICHE WELT-2



18:30 UHR
FILMFORUM HÖCHST
KURZFILM: TEMPUS
YÜZLEŞME CONFRONTATION

18:30 UHR RODGAU
KURZFILM: YÜZ YÜZE
KURU OTLAR ÜSTÜNE
AUF TROCKENEN GRÄSERN

20:30 UHR
INTERNATIONALES THEATER
KURZFILM: ÇAMAŞIR İPİ
RODAKİS'İ ARARKEN
SEARCHING FOR RODAKİS

20:30 UHR
FILMFORUM HÖCHST
KURZFILM:
HAYALLERİN ÖTESİNDE
ANİDEN SUDDENLY



Änderungen
vorbehalten

05.06.2024 MITTWOCH ÇARŞAMBA

17:00 UHR
INTERNATIONALES THEATER
KURZFILM: CELLULOIN
LCV
(LÜTFEN CEVAP VERİNİZ)
RSVP (PLEASE RESPOND)

18:30 UHR
FILMFORUM HÖCHST
KURZFILM: İNSAN ÖRTÜSÜ
KARGANIN UYKUSU
SLEEP OF THE CROWN

19:00 UHR RODERMARK
RHEINGOLD
REN ALTINI

19:00 UHR
OFFENBACH AM MAIN
RHEINGOLD
REN ALTINI

20:30
FILMFORUM HÖCHST
KURZFILM: KUŞLAR İŞERMİ?
SUR'DA DEVRAN
ONCE UPON A TIME
IN DIYARBEKIR

18:30 UHR
ELDORADO
KURZFILM: HOLY FIRE
1 GÜN 365 SAAT
A DAY 365 HOURS

19:00 UHR LANGEN
KURU OTLAR ÜSTÜNE
AUF TROCKENEN GRÄSERN



19:00 UHR
HÖCHST IM ODENWALD
ZAFERİN RENGİ
DIE FARBE DES SIEGES



20:30 ELDORADO
KURZFILM: GÖZLERİN
ZAFERİN RENGİ
DIE FARBE DES SIEGES

06.06.2024 DONNERSTAG PERŞEMBE

14.30 UHR
ERNST-REUTER-SCHULE 1
FILMFESTIVAL
AN FRANKFURTER
SCHULEN
FILMFESTİVALİ OKULDA
3 TÜRKEN & 1 BABY
3 TÜRK & 1 BEBEK

17:15 UHR
JUSTIZVOLLZUGSANSTALT
FRANKFURT/M. IV
FILMFESTIVAL IM
GEFÄNGNIS
FILMFESTİVALİ CEZAEVİNDE
3 TÜRKEN & 1 BABY
3 TÜRK & 1 BEBEK"

18:30 UHR ELDORADO
KURZFILM: INSIDE THE BOX
AÇIK KAPILAR ARDINDA
BEHIND OPEN DOORS

20:00 UHR
GINSHEIM-GUSTAVSBURG
KURZFILM: AMYGDALA
CAM PERDE
GLASS CURTAIN

20:30 UHR ELDORADO
SON AKŞAM YEMEĞİ
DAS LETZTE ABENDESSEN

15:00 UHR
JOHANNA-KIRCHNER-
ALTENHILFEZENTRUM
FILMFESTIVAL
IM SENIORENHEIM
FILMFESTİVALİ HUZUREVİNDE
DER HODSCHA UND
DIE PIEPENKÖTTER

18:00 UHR
EVANGELISCHE AKADEMIE
FRANKFURT/M.
PANEL PODIUMSDISKUSSION
"SİNEMA VE ŞİDDET"
"KINO UND GEWALT"

19:00 UHR
OBER- RAMSTADT
KURZFILM: KOTA
YÜZLEŞME CONFRONTATION

20:15 UHR WIESBADEN
KURZFILM:
GREENHOUSE STUDIES
DAŞ LEHRERZIMMER
ÖĞRETMENLER ODASI

20:30 UHR
INTERNATIONALES THEATER
KONZERT: MUSIKALISCHE
HOMMAGE AN YEŞİLÇAM
YEŞİLÇAM FİLM MÜZİKLERİ
ROCK AROUND THE ORIENT

07.06.2024 FREITAG CUMA

11:00-15:00 HAUS AM DOM
TREFFEN DEUTSCHER FILMSCHAFFENDER UND
TÜRKISCHER PRODUZENTEN UND REGISSEURE
ALMAN- TÜRK YAPIMCI VE YÖNETMENLERİN BULUŞMASI

17:30 UHR WIESBADEN
KURZFILM: PAPILO
EVET, ICH WILL
EVET, İSTİYORUM

18:30 UHR ELDORADO
SANKİ HER ŞEY
BİR AZ FELAKET
ALMOST ENTIRELY
A SLIGHT DISASTER



20:00 UHR CINESTAR
METROPOLIS KINO 8
EN İYİ FİLM
BESTER FILM

21:00 UHR* GÜNEŞ THEATER
OPEN AIR
AÇIK HAVA SİNEMASI
AŞK MEVSİMİ
SEASON OF LOVE



17:30 UHR ERLENBACH
SUR'DA DEVRAN
ONCE UPON A TIME
IN DIYARBEKIR

19:30 UHR ERLENBACH
ÖLÜMLÜ DÜNYA-2
VERGÄNGLICHE WELT-2



20:00 UHR
GINSHEIM- GUSTAVSBURG
DOKUMENTARFILM:
CEVİZİN ALTINDA
SUR'DA DEVRAN
ONCE UPON A TIME
IN DIYARBEKIR

21:30 UHR* FRANKFURT/M.
OPEN AIR
AÇIK HAVA SİNEMASI
3 TÜRKEN & 1 BABY
3 TÜRK & 1 BEBEK

* FILMBEGINN
BEI AUSREICHENDER
DUNKELHEIT

03.06.

**MONTAG
PAZARTESİ**

**18:00 UHR
CINESTAR
METROPOLIS
KINO 5**

ERÖFFNUNG AÇILIŞ

PREISVERLEIHUNG

ÖDÜL TÖRENİ

- Ehrenpreise
- Posthumenpreis

18:00 Uhr Einlass

18:30 Uhr Empfang

19:00 Uhr Programmbeginn

ERÖFFNUNGSFILM

AÇILIŞ FİLMİ:

MUCİZE AYNALAR

MIRACLE MIRRORS

MODERATORIN

SUNUCU:

SELİN KAVAK



Anmeldung Katılım:
info@turkfilmfestival.de

GÄSTE KONUKLAR:

BORAN KUZUM (Schauspieler/Oyuncu)

DERYA ALABORA (Schauspieler/Oyuncu)

ERKAN CAN (Schauspieler/Oyuncu)

ÇİÇEK DİLLİGİL (Schauspieler/Oyuncu)

TOLGA ÖRNEK (Regisseur/Yönetmen)

CENGİZ BOZKURT (Schauspieler/Oyuncu)

SELMA SEMİZ (Managerin/Menajer)

FILME AUS DER TÜRKEI TÜRKIYE'DEN FİLMER

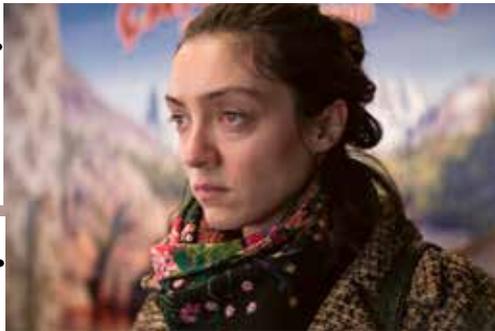
02.06. 03.06.

SONNTAG
PAZAR

18:30 UHR
FILMFORUM
HÖCHST

MONTAG
PAZARTESİ

18:30 UHR
FILMFORUM
HÖCHST



04.06. 05.06.

DIENSTAG
SALI

18:00 UHR
RODGAU

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

19:00 UHR
LANGEN

KURU OTLAR ÜSTÜNE AUF TROCKENEN GRÄSERN

Türkiye / Türkei 2023

Dram / Drama, 97 dk/Min. OmdU, FSK: +12

Yönetmen / Regisseur: Nuri Bilge Ceylan
Oyuncular / Darsteller: Deniz Celiloğlu,
Merve Dizdar, Musab Ekici

Samet, ein junger Kunstlehrer aus Istanbul, leistet seinen Pflichtdienst in einem abgelegenen Dorf in Anatolien ab. Nachdem er bereits vier Jahre an einer dortigen Schule unterrichtet hat, sehen sich sein Kollege Kenan und er überraschend mit den Vorwürfen zweier Schülerinnen konfrontiert, diese belästigt zu haben. Samet kann die Anschuldigungen kaum nachvollziehen. Er verliert all seine Hoffnung, dem trostlosen

Leben in der Provinz zu entkommen. Es beginnt eine komplexe Reise in Samets verletztes Inneres. An deren Ende steht die Frage, wie fortschrittlich der junge Mann wirklich ist. Auch begegnet Samet der Lehrerin Nuray, mit der er eventuell seine Angst überwinden kann.

*Samet Doğu Anadolu'nun ücra bir belde-
sinde zorunlu hizmetini yapmakta olan ve
İstanbul'a atanmayı ümit eden bir resim
öğretmenidir. Öğrencisini taciz etmekle
suçlanır. Samet, bu suçlamadan kendini te-
mize çıkarmak için mücadele ederken, aynı
zamanda köyün ve toplumunun katı kural-
larıyla da başa çıkmak zorunda kalır.*



03.06.

MONTAG
PAZARTESİ

20:30 UHR
CINESTAR
METROPOLIS
KINO 5

ERÖFFNUNGSFILM AÇILIŞ FILMİ

MUCİZE AYNALAR MIRACLE MIRRORS

Türkiye / Türkei 2022

Komedi, Dram / Komödie, Drama

123 dk/Min. OmeU, FSK: +12

Yönetmen / Regisseur: Tolga Örnek

Oyuncular / Darsteller: Cengiz Bozkurt, Boran
Kuzum, Şebnem Bozoklu

Ein Amateur-Wissenschaftler namens Şahap Cenabettin entdeckt, dass er mit einem von ihm selbst erfundenen Wunder-Spiegel die Träume der Menschen in die Realität umsetzen kann. Der Film, der Alltagsrealität mit Komödie vermischt und durch seinen einzigartigen und unkonventionellen Stil sowie seine visuelle Welt hervorsteht,

strebt danach, das Publikum auf eine unterhaltsame und schöne Reise mitzunehmen, die sowohl realistisch als auch surreal, aber vor allem unterhaltsam ist.

*Amatör bir bilim insanı olan Şahap Cene-
bettin, kendi başına icat ettiği mucizevi
aynaya insanların hayallerini gerçeğe dö-
nüştürebileceğini keşfeder. Gündelik ger-
çeklikle komediye birleştirip harmanlayan
farklı, özel anlatımı, kendine has sıra dışı
tarzıyla ve görsel dünyasıyla öne çıkacak
olan film, seyirciyi hem gerçeği hem de ger-
çeküstü ama ne olursa olsun eğlenceli güzel
bir yolculuğa çıkarmayı hedefliyor.*

Gäste/Konuklar: Tolga Örnek, Cengiz Bozkurt, Şebnem Bozoklu, Mine Şengöz, Selma Semiz

04.06.

DIENSTAG
SALI

18:30 UHR
FILMFORUM
HÖCHST

06.06.

DONNERSTAG
PERŞEMBE

19:00 UHR
OBER-RAMSTADT



YÜZLEŞME CONFRONTATION

Türkiye / Türkei 2023

Komedi, Dram / Komödie, Drama

88 dk./Min., 0meU, FSK: +13

Yönetmen/Regisseur: Umut Subaşı

Oyuncular/Darsteller: Melis Sevinç, Melisa Bostancıoğlu, İbrahim Arıcı, Mert Can Sevimli

Das Istanbul der Gegenwart in den Zwanzigern: Zeynep, eine Studentin, die von der täglichen Nachrichtenflut überwältigt ist. Ihre Mitbewohnerin Ayşe versucht ins Ausland zu fliehen, da sie in der Türkei keine Zukunft für sich sieht. Mehmet, ein verheirateter Ingenieur, der nie mit seinem überdurchschnittlichen Leben zufrieden war. Der arbeitslose Ali fühlt sich gezwungen, mit seiner Familie zu leben. Zufälle bringen sie auf unterhaltsame Weise zusammen. Fast völlig eine kleine Katastrophe unter-

sucht die Ängste der neuen Generation mit humorvollen und verwobenen Aspekten.

Hızır uzun süredir yoğun bakımda olan karısı Halime'yi kaybeder. Kızı Hatice, annesinin hastalığı boyunca özverili bir şekilde yardımını esirgemeyen hastabakıcı Evren'in, bir süre sonra bu sırrı kız kardeşi Kader ile paylaşır. Hatice, Evren'in itirafını babalarına söylemeleri gerektiğini düşünürken Kader, polise gitmeli ve tüm bildiklerimizi anlatmalıyız, der. Kader'in ablasına olan baskısı Hatice'de bir varoluş problemi yaratır ve Evren'in itirafının ağırlığı altında ezilmeye başlar. Ailece yenilen bir akşam yemeğinde her aile ferdî bu durumda yüzleşmek zorunda kalır.



04.06.

DIENSTAG
SALI

20:30 UHR
FILMFORUM
HÖCHST

ANİDEN SUDDENLY

Türkiye / Türkei 2023

Dram/Drama

115 dk./Min., 0meU, FSK: +13

Yönetmen/Regisseurin: Melisa Önel

Oyuncular/Darsteller: Defne Kayalar, Ayşenil Şamlıoğlu, Dilan Çiçek Deniz

Reyhan kommt mit ihrem Ehemann für kurze Zeit nach Istanbul. In der Nacht, in der sie sich darauf vorbereitet, zurückzukehren, bemerkt sie, dass sie ihren Geruchssinn verloren hat. Obwohl die Möglichkeit

einer ernsthaften Krankheit sie beunruhigt, entscheidet sie sich dafür, ihren Instinkten zu folgen, um ihren Geruchssinn zurückzugewinnen.

Reyhan, eşiyile birlikte kısa süreliğine İstanbul'a gelir. Geri dönmeye hazırlandığı gece, koku alma duyusunu kaybettiğini fark eder. Ciddi bir hastalık ihtimali onu endişelendirse de, daha fazla teste maruz kalmak yerine koku duyusunu geri kazanmak için kendi içgüdülerini takip edecektir.



04.06.

DIENSTAG
SALI

20:00 UHR
ELDORADO

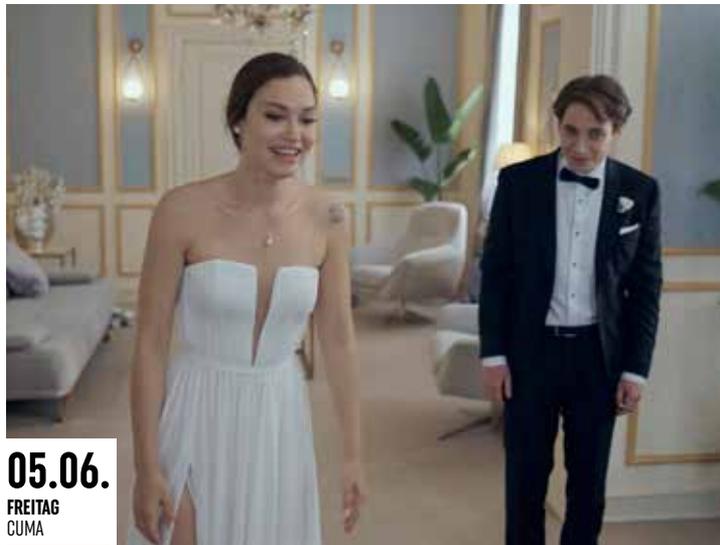
ÖLÜMLÜ DÜNYA - 2 VERGÄNGLICHE WELT - 2

Türkiye / Türkei 2023
Komedi / Komödie, 117 dk./Min., OmdU, FSK +16
Yönetmen / Regisseur: Ali Atay
Oyuncular / Darsteller: Ahmet Mümtaz
Taylan, Feyyaz Yigit, Sarp Apak, Alper Kul,
Irem Sak

Die Mitglieder der Familie Mermer kämpfen mit ihren eigenen Problemen. Während Serhan Schwierigkeiten hat, Begüm an ihren neuen Lebensstil zu gewöhnen, hat Serbest bemerkt, dass etwas fehlt. Gazanfer hingegen bemüht sich seine Familie zusammenzuhalten, deren Maske gefallen ist, um der Organisation gegenüber standzuhalten. Als Zafer in die Hände der Organisation fällt

gerät alles aus den Fugen. Sie versuchen einen letzten Coup, um ihre Kinder zurückzuholen und die Familie Mermer bringt das Nest zum Einsturz.

Kanun kaçacağı olarak yaşayan Mermer Ailesi üyeleri kendi sorunlarıyla boğuşmaktadır. Serhan, Begüm'ü yeni hayat tarzlarına alıştırmakta zorlanırken Serbest, bir kadının eksikliğini fark etmiştir. Gazanfer ise, maskesi düşen ailesini örgüte karşı bir arada tutmak için çabalamaktadır. Zafer'in örgütün eline düşmesi her şeyi tepetaklak eder. Evlatlarını geri almak için son bir vurgun yapmaya kalırlar ve Mermer Ailesi anı kovanına çomak sokar.



05.06.

FREITAG
CUMA

17:00 UHR
INTERNATIONALES
THEATER
FRANKFURT

LCV (LÜTFEN CEVAP VERİNİZ) RSVP (PLEASE RESPOND)

Türkiye / Türkei 2022
Dram / Drama, 70 dk./Min., OmeU, FSK: +13
Yönetmen/Regisseure: Kaan Arıcı, İsmet Kurtuluş
Oyuncular/Darsteller: Melisa Şenolsun,
Ushan Çakır, Cem Yiğit Üzümoğlu

Eine Stunde vor ihrer Hochzeit, während Ceren und Semih die letzten Vorbereitungen treffen, beginnt ihr enger Freund Mert

Geheimnisse aus der Vergangenheit aufzudecken. Dadurch werden sie gezwungen, ihre glücklichsten Tage zu hinterfragen.

Evlenmelerine bir saat kala, törenin yapılacağı otelde son hazırlıklarını yapan Ceren ile Semih yakın arkadaşları Mert'in geçmişteki sırları ortaya dökmeye başlamasıyla en mutlu günlerini sorgulamak zorunda kalırlar.

05.06.

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

20:30 UHR
ELDORADO



05.06.

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

19:00 UHR
HÖCHST IM
ODENWALD

ZAFERİN RENGİ DIE FARBE DES SIEGES

Türkiye / Türkei 2024
Biografie, Tarih, Spor / Biografie, Geschichte,
Sport, 157 dk./Min., OmdU, FSK: +12
Yönetmen / Regisseur: Abdullah Oğuz
Oyuncular / Darsteller: Kubilay Aka, Timuçin
Esen, Nejat İşler, Gülper Özdemir

"Zaferin Rengi" erzählt die Geschichte des einzigartigen Widerstands, der 1919 in Istanbul begann, als die Stadt von feindlichen Kräften besetzt war und sich gegen die Organisation in Anatolien richtete, um die Legende des General Harington Cups, einer der größten sportlichen Erfolge der Republikgeschichte, auf die Leinwand zu

bringen. Eine atemberaubende Geschichte einzigartiger Freundschaften, einer einzigartigen Liebe und eines Sportwettbewerbs, der Geschichte geschrieben hat.

Zaferin Rengi, 1919 yılında işgal altındaki İstanbul'da düşman kuvvetlerine karşı örgütlenecek Anadolu'da başlatılan eşsiz bir direnişin hikâyesini, Cumhuriyet tarihinin en büyük spor başarılarından biri olarak kabul edilen General Harington Kupası efanesi etrafında beyazperdeye taşıyor. Eşsiz dostluklar, benzersiz bir aşk ve tarihe damga vurmuş bir spor müsabakasının nefes kesen hikâyesi.



05.06.

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

18:30 UHR
FILMFORUM
HÖCHST

KARGANIN UYKUSU SLEEP OF THE CROW

Türkiye / Türkei 2023
Dram / Drama, 89 dk./Min., OmeU, FSK: +18
Yönetmen/Regisseur: Tunahan Kurt
Oyuncular/Darsteller: Nesrin Yari, Ahmet
Aggün, Alperen Aktas, Eser Agcali

Nasip, der in Deutschland aufgewachsen ist und in einem stillgelegten Bergwerk als verantwortlicher Leiter arbeitet, ist ein ruhiger und zurückhaltender Mensch. Eines Nachts tötet er seine Frau Sultan, indem er sie erstickt und tamt den Vorfall als Selbstmord. Nasip, der die Angst hat, seinen Sohn İsmail nachts im Schlaf zu töten, sperrt sich und seinen Sohn jede Nacht in verschiedene Teile des Unternehmens und versucht damit

ihn zu schützen. Entschlossen, Selbstmord zu begehen, sucht Nasip nach einer Familie der er vertrauen kann.

Almanyada büyüyen, 4 yıldır çalışmayan bir maden nakil tesisinde sorumlu müdür olarak çalışan sessiz ve sakin bir insan olan Nasip, uyurgezerdir. Bir gece uykusunda karısı Sultan'ı boğarak öldürür ve olayı intihar süsü vererek gizler. Oğlu İsmail'i de gece uykusunda öldürmekten korkan Nasip, her gece rutin olarak oğlunu ve kendisini kurumun farklı bölümlerine kilitleyerek onu korumaya çalışır. Yaşadığı suçluluk duygusuyla intihar etmeye kararlı olan Nasip, oğluna güvenebileceği bir aile bulmak zorundadır.



05.06.

FREITAG
CUMA

18:30 UHR
ELDORADO

1 GÜN 365 SAAT A DAY 365 HOURS

Türkiye / Türkei 2023
83 dk./Min. FSK: +13
Yönetmen/Regisseurin: Eylem Kaftan
Kadın Oyuncu/Weibliche Darstellerinnen:
Reyhan Boran, Asya Özer, Leyla Azra
Sancaktar

Die Wege dreier Frauen, die Missbrauch er-
leiden, kreuzen sich, während sie nach Ge-
rechtigkeit suchen. Trotz des Traumas, das
sie erleben, geben die Frauen die Hoffnung
nicht auf und kämpfen für die Erfüllung der

Gerechtigkeit. Im Gerichtssaal konfrontie-
ren die Frauen ihre Peiniger und werden da-
bei zu den größten Unterstützern einander
in diesem Prozess.

*İstismara uğrayan üç kadının yolu, adalet
ararlarken kesişir. Yaşadıkları travmaya
rağmen umutlarını yitirmeyen kadınlar,
adaletin yerine getirilmesi için mücadele
eder. Mahkeme salonunda istismarcılarıyla
yüzleşen kadınlar bu süreçte birbirlerinin
büyük destekçisi olur.*



05.06.

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

20:30 UHR
FILMFORUM
HÖCHST

07.06.

FREITAG
CUMA

17:30 UHR
ERLENBACH

07.06.

FREITAG
CUMA

20:00 UHR
GINSHEIM-
GUSTAVSBURG

SUR'DA DEVRAN ONCE UPON A TIME IN DIYARBEKIR

Türkiye / Türkei 2023
Komedi, Dram / Komödie, Drama
111 dk./Min., OmdU, FSK:+13
Yönetmen / Regisseur: Haşim Aydemir
Oyuncular/Darsteller: Mustafa Yalçın, Nazmi
Kırık, Yüksel Ünal, Sırrı Süreyya Önder, Ahmet
Baran Bozboğa, Savaş Damla, Ruken Önen

In den späten 1990er Jahren leben Titi,
Dado und Şašo, drei enge Freunde, in
Diyarbakır. In diesem politischen Umfeld
von Diyarbakır in jenen Jahren, geprägt von

Arbeitslosigkeit und der Unsicherheit der
Zukunft der Jugendlichen, bereiten sich die
drei Freunde darauf vor, Hahnenkämpfe zu
organisieren, um ihr Taschengeld zu ver-
dienen.

*1990 yılların sonunda Diyarbakır'da yaşı-
yan Titi, Dado, Şašo 18 yaşında üç yakın
arkadaştır. O yılların Diyarbakır politik or-
tamı, işsizlik, gençlerin geleceklarını belirleş-
tirdiği bu üç arkadaş, harçlıklarını çıkarmak
için horoz dövüşü hazırlamaktadır.*



06.06.

DONNERSTAG
PERŞEMBE

18:30 UHR
ELDORADO

AÇIK KAPILAR ARDINDA BEHIND OPEN DOORS

Türkiye / Türkei 2023
Dram / Drama, 62 dk./Min., 0meU, FSK:+13
Yönetmen / Regisseur: Alpgiray M. Uğurlu
Oyuncular/Darsteller: Zeynep Neslihan Arol,
Ufuk Tan Altunkaya

Gökçe, die von dem politischen und sozialen Leben in der Türkei müde ist, zieht nach Berlin um ihren Job als Informatikerin nach zu gehen. Nachdem sie eine Weile in einer vorübergehenden Unterkunft verbracht hat, findet sie ein Zuhause, in dem sie länger bleiben kann. Allerdings verlangt die Immobilienfirma eine Bürgschaft. Gökçe denkt, dass sie von engen Freunden - die ebenfalls nach Berlin gezogen sind - Unterstützung in

dieser Angelegenheit erhalten kann, aber keiner von ihnen stimmt zu. Nach einem langen Tag ändern sich ihre Meinungen über sich selbst und ihre Zukunft in Berlin.

Türkiye'nin politik ve sosyal yaşamından sıkılan Gökçe, Berlin'e bilgisayar mühendisi olarak kısa süre önce taşınmıştır. Geçici kaldığı evde bir süre kaldıktan sonra uzun süre kalabileceği evi bulur ancak emlak firması ondan garantör ister. Kendisi gibi Berlin'e taşınan yakın arkadaşlarından bu konuda destek alabileceğini düşünen Gökçe yanılır ve hiçbiri kabul etmez. Uzun geçen günün ardından kendisi ve Berlin'deki yaşamı ve geleceği hakkında fikirleri değişir.



06.06.

DONNERSTAG
PERŞEMBE

20:00 UHR
GINSHEIM -
GUSTAVSBURG

CAM PERDE GLASS CURTAIN

Türkiye / Türkei 2023
Dram / Drama, 86 dk./Min., 0meU, FSK: +13
Yönetmen/Regisseur: Fikret Reyhan
Oyuncular/Darsteller: Selen Kurtaran, Alper Çankaya, Uğur Karabulut

Nesrin, die mit ihrem vierjährigen Sohn lebt, kämpft einerseits gegen den Druck ihres Ex-Mannes Ömer und steht anderer-

seits an der Schwelle zu kritischen Entscheidungen in ihrer Beziehung zu ihrem Freund Selim..

Dört yaşındaki oğluyla yaşayan Nesrin, bir yandan eski eşi Ömer'in baskıları ve bürokratik engellerle uğraşırken bir yandan da sevgilisi Selim ile olan birtiktelikte kritik kararlar almanın eşliğindedir.





06.06.
DONNERSTAG
PERŞEMBE

20:30 UHR
ELDORADO

SON AKŞAM YEMEĞİ DAS LETZTE ABENDESSEN

Türkiye / Türkei 2023
Biyografi, Dram, Tarih/Biografie, Drama,
Geschichte, 118 dk./Min., OmdU, FSK:+7
Yönetmen/Regisseur: Levent Onan
Oyuncular/Darsteller: Pelin Akil, Onur Tuna,
Engin Şenkan, Cemal Hünel, Necip Memili

Am 28. Oktober 1923 steht im Çankaya-Palast die Unterzeichnung von Entscheidungen bevor, die das Schicksal des Landes verändern werden. Während die Küche mit den Vorbereitungen für das Abendessen in vollem Gange ist, besucht Ahir, der alte Diener des Palastes, einen Besucher aus dem Dorf. Im oberen Stockwerk des Çankaya-Palastes wird eine neue Regierungsform diskutiert, und am nächsten Tag soll die Republik aus-

gerufen werden. In der Küche des Palastes werden alle Mitarbeiter von Küchenchef bis Diener Zeuge eines 24-stündigen Zeitraums, der von Traurigkeit und Glück erfüllt ist.

28 Ekim 1923'te Çankaya Köşkü'nde, ülkenin kaderini değiştirecek kararlara imza atılmak üzeredir. Akşam verilecek yemek için mutfakta hummalı hazırlık devam ederken, köşkün yaşlı yamağı Ahir'e köyden bir ziyaretçi gelir. Çankaya Köşkü'nün üst katında yeni bir yönetim şekline geçiş tartışılıyordu ve ertesi gün cumhuriyet ilan edilecektir. Köşkün mutfağında ise aşçıdan yamağa tüm çalışanlar hüzün ve mutluluk dolu bu yirmi dört saate şahitlik edecektir.



07.06.
FREITAG
CUMA

18:30 UHR
ELDORADO

SANKİ HER ŞEY BİRAZ FELAKET ALMOST ENTIRELY A SLIGHT DISASTER

Türkiye / Türkei 2023
Komedi, Dram / Komödie, Drama
88 dk./Min., OmeU, FSK: +13
Yönetmen/Regisseur: Umut Subaşı
Oyuncular/Darsteller: Melis Sevinç, Melisa Bostancıoğlu, İbrahim Arıcı, Mert Can Sevimli

Das Istanbul der Gegenwart in den Zwanzigern: Zeynep, eine Studentin, die von der täglichen Nachrichtenflut überwältigt ist. Ihre Mitbewohnerin Ayşe versucht ins Ausland zu fliehen, da sie in der Türkei keine Zukunft für sich sieht. Mehmet, ein verheirateter Ingenieur, der nie mit seinem überdurchschnittlichen Leben zufrieden war. Der arbeitslose Ali fühlt sich gezwungen, mit seiner Familie zu leben. Zufälle bringen sie auf unterhaltsame Weise zusammen.

Fast völlig eine kleine Katastrophe untersucht die Ängste der neuen Generation mit humorvollen und verwobenen Aspekten.

Günümüz İstanbul'unda 20'li yaşlar: Zeynep, günlük haberleri takip etmekten bunalmış bir öğrencidir. Ev arkadaşı Ayşe, Türkiye'de kendisine bir gelecek göremediği için yurt dışına kaçmaya çalışır. Mehmet, ortalamanın üzerindeki hayatından hiçbir zaman memnun olmayan evli bir mühendistir. İşsiz Ali ise ailesiyle birlikte yaşamak zorunda kaldığını hissetmektedir. Tesadüfler onları eğlenceli bir şekilde bir araya getirir. "Sanki her şey biraz felaket", yeni neslin karşılaştığı kaygıları mizahi ve iç içe geçmiş yönleriyle irdeliyor.



07.06.

FREITAG
CUMA

21:00 UHR
OPEN AIR
GÜNEŞ
THEATER

FILMBEGINN
BEI AUSREICHENDER
DUNKELHEIT

AŞK MEVSİMİ SEASON OF LOVE

REBSTÖCKER STR. 49D
60326 FRANKFURT AM MAIN

IN ZUSAMMENARBEIT MIT:



Türkiye / Türkei 2024
Dram / Drama, 126 dk./Min., OmeU, FSK: +12
Yönetmen / Regisseur: Murat Seker
Oyuncular / Darsteller: Dilan Çiçek Deniz,
Cem Yiğit Uzımoğlu, Duygu Sarışın

"Aşk Mevsimi" zeigt, wie leidenschaftliche Liebesgeschichten aus jungen Jahren im Laufe der Zeit geformt werden. Die Geschichte von Şirin und Ali Yaman begann, als sie noch sehr jung auf Bozcaada waren. Doch Jahre später wird ihre Beziehung unübersichtlich. Die Gefühle von Şirin und Ali, die zu verschiedenen Zeiten in die Liebes-

zeit eintreten, stimmen einfach nicht überein. Der Film zeigt die Widersprüche von Liebe und Glück.

Aşk Mevsimi, gençlik yıllarında yaşanmış olan tutkulu aşkların zaman geçtikçe nasıl şekillendiğini gözler önüne seriyor. Şirin ve Ali Yaman'ın hikâyesi onlar henüz çok gençken Bozcaada'da başlamıştır. Ancak geçen yılların ardından ilişkileri içinden çıkılmaz bir hal alır. Farklı zamanlarda aşk mevsimine kapılan Şirin ve Ali'nin hisleri bir türlü aynı anda gerçekleşmez. Film, aşkın ve mutluluğun çelişkilerini gözler önüne seriyor.



02.06.

SONNTAG
PAZAR

16:00 UHR
TÜRK KÜLTÜR
MERKEZİ
FRANKFURT

HÖHENSTRASSE 44
60385 FRANKFURT/M.

KÖZÜNGÜ

Dokumentarfilm / Belgesel

Türkiye / Türkei 2023, 74 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Ahmet Tolga Ayıklar



BAKMADAN GEÇEMEDİKLERİM

THINGS I COULDN'T PASS
WITHOUT LOOKING

Dokumentarfilm / Belgesel

Türkiye / Türkei 2023, 20 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Barış Yücedağ



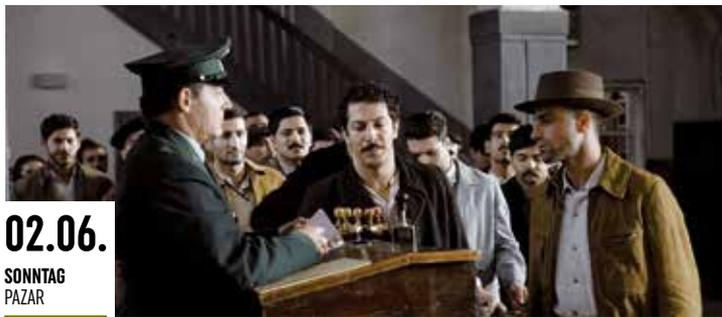
BEYAZ DAĞIN ÇOCUKLARI CHILDREN OF THE WHITE MOUNTAIN

Dokumentarfilm / Belgesel

Türkiye / Türkei 2023, 46 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Yalçın Çift

FILME AUS DEUTSCHLAND ALMANYA'DAN FİLMLER



02.06.

SONNTAG
PAZAR

16:00 UHR
MÜHLHEIM

ALMANYA - WILLKOMMEN IN DEUTSCHLAND ALMANYA'YA HOŞ GELDİNİZ

Deutschland / Almanya 2010
Komödie / Komedi, 101 Min./dk, FSK +12
Regisseurin: Yasemin Şamdereli

Darsteller: Vedat Erincin, Fahri Yardım, Lilay Huser, Demet Gül, Rafael Koussouris, Aylin Tezel

Der kleine Enkel türkischer Einwanderer stellt eine einfache Frage, die den vielköpfigen Clan dazu bringt, die Familiengeschichte zu durchleuchten. Gleichzeitig plant die Familie eine Reise in die einstige anatolische Heimat der Großeltern, um alte Bande zu stärken. Diese Familienkomödie jongliert mit vielen Rückblenden und surrealen Momenten, während sie satirisch deutsch-türkische bzw. türkisch-deutsche Vorurteile und Kli-

schees aufs Korn nimmt und die Lebbarkeit einer multikulturellen Identität feiert.

Bir Türk göçmen ailesinin torunu, Almanya'da yaşayan ailesine Türk mü yoksa Alman mı olduklarını sorar. Bu basit soru, çok başlı aile için aile tarihini yeniden canlandırma fırsatı olur. Aynı zamanda aile, büyükannelerinin bir zamanlar yaşadığı Anadolu köyüne bir seyahat planlar ve eski bağları güçlendirmeyi amaçlar. Bu aile komedisi, birçok geriye dönüş ve gerçeküstü anlarla oynayarak, Almanya'daki Türk veya Türkiye'deki Alman önyargılarını ve klişelerini hicveden çok kültürlü bir kimliği kutlar.



05.06. 05.06.

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

19:00 UHR
RÖDERMARK

19:00 UHR
OFFENBACH

RHEINGOLD REN ALTINI

Deutschland / Almanya 2022
Biografie, Drama, Musik / Biyografi, Dram, Müzik
98 Min./dk, FSK +12

Regisseur: Fatih Akın

Darsteller: Emilio Sakraya, Mona Pirzad, Hussein Eliraqui

Als der junge Giwar Hajabi Mitte der 1980-er Jahre mit seiner Familie aus dem Irak in Deutschland ankommt, findet er sich ganz unten wieder. Als Teenager entdeckt Giwar jedoch seine Liebe zum Hip-Hop, nennt sich fortan Xatar und arbeitet an seiner Musikkarriere. Gleichzeitig ist er in Drogengeschäfte verwickelt und wird wegen eines Überfalls schließlich zu einer Gefängnis-

strafe verurteilt. In seiner Zelle nimmt Xatar sein erstes Album auf und schafft es von dort bis an die Spitze der Charts.

1980'lerin ortalarında ailesiyle birlikte Irak'tan Almanya'ya gelen genç Giwar Hajabi, hayatının en dip noktasına düşer. Ancak genç bir yetişkin olarak, Giwar Hip-Hop'a olan tutkusunu keşfeder, artık kendisine Xatar adını verir ve müzik kariyeri için çalışmaya başlar. Aynı zamanda uyuşturucu ticaretiyle ilişkilendirilir ve bir soygun suçundan dolayı hapis cezasına çarptırılır. Hücresinde Xatar, ilk albümünü kaydeder ve kısa sürede müzik listelerinin zirvesine çıkar.



06.06.

**DONNERSTAG
PERŞEMBE**

**20:15 UHR
WIESBADEN**

DAS LEHRERZIMMER ÖĞRETMENLER ODASI

Deutschland / Almanya 2023
Drama / Dram, 98 Min./dk, FSK +12
Regisseur: Ilker Çatak
Darsteller: Leonie Benesch,
Michael Klammer, Rafael Stachowiak,
Anne-Kathrin Gummich

Carla Nowak, eine engagierte Sport- und Mathematiklehrerin, tritt ihre erste Stelle an einem Gymnasium an. Im neuen Kollegium fällt sie durch ihren Idealismus auf. Als es an der Schule zu einer Reihe von Diebstählen kommt und einer ihrer Schüler verdächtigt wird, beschließt sie, der Sache eigenständig auf den Grund zu gehen. Zwischen empörten Eltern, rechthaberischen Kollegen und angriffslustigen Schülern versucht Carla zu vermitteln, wird dabei

jedoch schonungslos mit den Strukturen des Systems der Schule konfrontiert. Je verzweifelter sie sich bemüht – alles richtig zu machen – desto mehr droht die junge Lehrerin daran zu zerbrechen.

Kendini işine adanmış bir spor ve matematik öğretmeni olan Carla Nowak, ilk işine bir lisede başlar. Yeni kolejde idealizmi nedeniyle öne çıkar. Okulda bir dizi hırsızlık meydana geldiğinde ve öğrencilerinden birinin şüphelenilmesi üzerine, konuyu kendi başına araştırmaya karar verir. Carla, öfkeli ana-babalar, otoriter meslektaşları ve kavgacı öğrenciler arasında arabuluculuk yapmaya çalışır. Ancak her şeyi doğru yapmaya ne kadar uğraşsa da okul sisteminin acımasızca kurallarıyla karşı karşıya kalır, çaresizdir.



07.06.

**FREITAG
CUMA**

**17:30 UHR
WIESBADEN**

EVET, ICH WILL EVET, İSTİYORUM

Deutschland / Almanya 2009
Komödie, Romanze / Komedi, Romantik
94 Min./dk, FSK +12
Regisseur: Sinan Akkuş
Darsteller: Oliver Korittke, Lale Yavaş, Nuri Sezer, Emine Sevgi Özdamar, İdil Üner, Dieter Landuris

Emrah liebt Tim, Coşkun liebt Günay, Dirk liebt Özlem. Salih soll schnellstmöglich eine deutsche Staatsbürgerin heiraten, um in Deutschland bleiben zu können. Die Turbulenzen der Liebenden auf dem Weg zum Eheglück belächeln die Besitzer eines

Brautmodengeschäfts, die selbst vor knapp 60 Jahren von ihren Eltern füreinander ausgewählt wurden.

Emrah, Alman Tim'i seviyor; Sünni Kürt Coşkun, Türk Alevi Günay'ı seviyor; Dirk, Türk Özlem'i seviyor. Almanya'da kalabilmek için Salih'in bir Alman vatandaşıyla hemen evlenmesi gerekiyor. Aşk yolunda yaşanan karmaşık durumları, Türkiye'den yıllar önce göç etmiş bir gelinlik mağazası sahibi çift, sadece gülerek karşılıyor: Yaklaşık 60 yıl önce aileleri tarafından görücü usulüyle evlendirilmişlerdi.



07.06.

FREITAG
CUMA

21:00 UHR
FRANKFURT/M.

3 TÜRKEN & EIN BABY 3 TÜRK & 1 BEBEK

Deutschland / Almanya 2014
Komödie / Komedie, 100 Min./dk, FSK +12
Regisseur: Sinan Akkuş
Darsteller: Kostja Ullmann, Eko Fresh, Kida
Khodr Ramadan

Die WG von Celal, Sami und Mesut in Frankfurt ist die reinste Chaosbude: Über 30 Jahre alt, leben sie noch immer zusammen und vernachlässigen das geerbte Brautmodengeschäft ihrer Eltern. Der Vermieter droht mit Zwangsräumung, und Celal muss plötzlich das Baby seiner Ex Anna versorgen. Die drei brauchen dringend eine gute Idee, sonst gerät ihr Leben endgültig außer Kontrolle...

Birbirlerinden farklı karaktere sahip olan Celal, Sami ve Mesut adındaki üç kardeş, Frankfurt'taki ebeveynlerinin evinde yaşamaktadır. Yaşları 30'un üzerinde olmasına rağmen hayatlarını tam olarak kontrol altına alamamışlardır. Ebeveynlerinden miras kalan gelinlik mağazasıyla da pek ilgilenmemektedirler. Ev sahibi evi boşaltma ile tehdit eder ve Celal aniden eski sevgilisi Anna'nın bebeğiyle ilgilenmek zorunda kalır. Üç kardeş acilen iyi bir fikre ihtiyaçları vardır, aksi takdirde hayatları tamamen kontrolden çıkabilir...



04.06.

DIENSTAG
SALI

18:00 UHR
DEUTSCHES
FILM MUSEUM

TRAUGOTT

Deutschland / Almanya 2023, 46 dk./Min.
Yönetmen / Regisseur: Dirk Schäfer

Ein Grab auf dem protestantischen Friedhof in Istanbul erinnert bis heute an den Gelehrten Traugott Fuchs, der 1934, im Alter von 27 Jahren, das nationalsozialistische Deutschland verließ und in der Türkei Zuflucht suchte - so wie einige hundert weitere Akademiker, deren Existenz im „Dritten Reich“ bedroht war. Sie alle fanden schließlich eine Aufgabe und Funktion in dem neu gegründeten Staat vor den Toren Europas. Doch während die anderen Professoren nach Ende des Krieges die Türkei allmählich wieder verließen, blieb Traugott Fuchs bis an sein Lebensende 1997 in seiner neuen Heimat, wo er insgesamt fast fünf Jahrzehnte an Universitäten deutsche Sprache und Literatur unterrichtete und als Lehrer zur Legende wurde.

Nach Traugotts Tod fand man in seiner

Wohnung Tausende Schriftdokumente und Hunderte Gemälde - darunter auch hingebungsvoll gezeichnete Blumen - die beinahe auf dem Müll gelandet wären. In ihnen offenbart sich die Gefühlswelt eines lebenshungrigen, vielseitig begabten und sensiblen Mannes, der zugleich gegen schwere Depressionen kämpfte. Das habe auch mit einer unerfüllten Liebe zu einem Mann namens Süleyman zu tun - meint sein Neffe Hermann, der nun Hunderte von Kartons und Kisten mit dem Nachlass seines Onkels in die Obhut des Orient-Instituts Istanbul übergeben hat.

Istanbul'daki Protestan mezarlığında, 27 yaşında, 1934 yılında Türkiye'ye sığınan bilim adamı Traugott Fuchs'un mezarı bulunmaktadır. Fuchs Nazi Almanya'sından kaçan ve birkaç yüz akademisyenle birlikte sığındıkları Türkiye de iş bulmuşlardı. Ancak diğer profesörler savaşın sonundan sonra Türkiye'yi yavaş yavaş terk ederken, Traugott Fuchs 1997 yılına kadar yeni vatanında kaldı. Türkiye'deki üniversitelerde Alman dili ve edebiyatı dersleri veren Fuchs'un adı tarihe efsane öğretmen diye yazıldı. Traugott'un ölümünden sonra, evinde binlerce yazılı belge ve yüzlerce resim bulundu. Aralarında özenle çizilmiş çiçek resimleri de vardı. Bu belgelerde, bir yandan hayata aç, çok yönlü yetenekli ve duygusal bir adamın dünyası açığa çıkarken, bir yandan da ciddi depresyonlarla mücadele ettiği görülüyor.

Gast / Konuk: Dirk Schäfer

04.06.

DIENSTAG
SALI

18:00 UHR
DEUTSCHES
FILM MUSEUM

TRAUGOTT

Deutschland / Almanya 2023, 46 dk/Min.
Yönetmen / Regisseur: Dirk Schäfer

Ein Grab auf dem protestantischen Friedhof in Istanbul erinnert bis heute an den Gelehrten Traugott Fuchs, der 1934, im Alter von 27 Jahren, das nationalsozialistische Deutschland verließ und in der Türkei Zuflucht suchte - so wie einige hundert weitere Akademiker, deren Existenz im „Dritten Reich“ bedroht war. Sie alle fanden schließlich eine Aufgabe und Funktion in dem neu gegründeten Staat vor den Toren Europas. Doch während die anderen Professoren nach Ende des Krieges die Türkei allmählich wieder verließen, blieb Traugott Fuchs bis an sein Lebensende 1997 in seiner neuen Heimat, wo er insgesamt fast fünf Jahrzehnte an Universitäten deutsche Sprache und Literatur unterrichtete und als Lehrer zur Legende wurde.

Nach Traugotts Tod fand man in seiner Wohnung Tausende Schriftdokumente und Hunderte Gemälde - darunter auch hingebungsvoll gezeichnete Blumen - die beinahe auf dem Müll gelandet wären. In ihnen offenbart sich die Gefühlswelt eines lebenshungrigen, vielseitig begabten und sensiblen Mannes, der zugleich gegen schwere Depressionen kämpfte. Das habe auch mit einer unerfüllten Liebe zu einem Mann namens Süleyman zu tun - meint sein Neffe Hermann, der nun Hunderte von Kartons und Kisten mit dem Nachlass seines Onkels in die Obhut des Orient-Instituts Istanbul übergeben hat.

İstanbul'daki Protestan mezarlığında, 27 yaşında, 1934 yılında Türkiye'ye sığınan bilim adamı Traugott Fuchs'un mezarı bulunmaktadır. Fuchs Nazi Almanya'sından kaçan ve birkaç yüz akademisyenle birlikte sığındıkları Türkiye de iş bulmuşlardı. Ancak diğer profesörler savaşın sonundan sonra Türkiye'yi yavaş yavaş terk ederken, Traugott Fuchs 1997 yılına kadar yeni vatanında kaldı. Türkiye'deki üniversitelerde Alman dili ve edebiyatı dersleri veren Fuchs'un adı tarihe efsane öğretmen diye yazıldı. Traugott'un ölümünden sonra, evinde binlerce yazılı belge ve yüzlerce resim bulundu. Aralarında özenle çizilmiş çiçek resimleri de vardı. Bu belgelerde, bir yandan hayata aç, çok yönlü yetenekli ve duygusal bir adamın dünyası açığa çıkarken, bir yandan da ciddi depresyonlarla mücadele ettiği görülüyor.



Gast / Konuk: Dirk Schäfer

ELDORADO

ARTHOUSE
KINOS
FRANKFURT

04.06. 18:30 UHR
DIENSTAG
SALI

KURZFILM: VOI

ELLENBOGEN
DİRSEK



20:00 UHR

ÖLÜMLÜ DÜNYA-2
VERGÄNGLICHE
WELT - 2



05.06. 18:30 UHR
MITTWOCH
ÇARŞAMBA

KURZFILM: HOLY FIRE

ZAFERİN RENGİ
DIE FARBE DES SIEGES



20:30 UHR

KURZFILM: GÖZLERİN

1 GÜN 365 SAAT
A DAY 365 HOURS



06.06. 18:30 UHR
DONNERSTAG
PERŞEMBE

KURZFILM: INSIDE THE BOX

AÇIK KAPILAR
ARDINDA
BEHIND OPEN DOORS



20:30 UHR

SON AKŞAM
YEMEĞİ
DAS LETZTE
ABENDESSEN



07.06. 18:30 UHR
FREITAG
CUMA

SANKİ HER ŞEY
BİRAZ FELAKET
ALMOST ENTIRELY
A SLIGHT DISASTER



20:30 UHR

KURZFILM:
ONLAR İÇİN İMROZ
FARUK



SCHÄFERGASSE 29 · 60313 FRANKFURT/M. · RESERVIERUNG: 069 87 00 88 0 88



04.06.

DIENSTAG
SALI

19:00 UHR
INTERNATIONALES
THEATER
FRANKFURT

KOMÜNİST OSMAN KOMMUNIST OSMAN

Türkiye / Türkei 2023

Komedi, Dram / Komödie, Drama

88 dk./Min., OmelJ, FSK: +13

Yönetmen/Regisseur: Umut Subaşı

Dyuncular/Darsteller: Melis Sevinç, Melisa Bostancıoğlu, İbrahim Arıcı, Mert Can Sevimli

Osman Özgüven, auch bekannt als „Kommunist Osman“, gehört zu den führenden Vertretern der Umweltschutzbewegung in der Türkei. Er verwandelte die an der Ägäis liegende Ortschaft Dikili als Bürgermeister zu einem Begegnungszentrum für alle, die sich Frieden wünschten. Nach Jahren zerrütteter Beziehungen zwischen der Türkei und Griechenland reichte er 1986 den Bewohnern der gegenüber liegenden Insel Lesbos die Hand, um Freundschaft und Frieden zu schaffen, wofür er zahlreiche internationale Auszeichnungen erhielt. Osman Özgüven ist nun 80 Jahre alt, aber er

nimmt weiterhin aktiv an den Aktionen der Plattform für Demokratie in Dikili teil. Der Dokumentarfilm erzählt die Geschichte von ihm und seinen Wegbegleitern.

„Komünist Osman“ lakabıyla da tanınan Osman Özgüven, Türkiye ekoloji hareketinin önderleri arasındadır. Dikili'yi barışseverlerin buluşma merkezi haline getirmiştir. Türkiye ve Yunanistan halkları arasında ilişkilerin kopuk olduğu yıllardan sonra 1986'da Midilli'ye dostluk elini uzatarak Ege'de barış kapısının yeniden açılmasını sağlamış, birçok uluslararası ödüle değer görülmüştür. Osman Özgüven 80 yaşındadır ve hala Dikili Demokrasi Platformu'nun eylemlerine katılarak mücadelesine devam etmektedir. Bu belgesel, Osman Özgüven ve yoldaşlarının serüvenini anlatmaktadır.

IN ZUSAMMENARBEIT MIT:



RODAKİS'İ ARARKEN SEARCHING FOR RODAKİS

Türkiye / Türkei 2023, 57 dk/Min.

Yönetmen/Regisseur: Saim Kerem Soyyılmaz

Als unter den Dielenbrettern eines alten Dorfhauses in der Türkei eine griechische Grabplatte ohne bekannten Ursprung gefunden wird, entsteht eine fast vergessene Geschichte über die Schaffung des Landes; der obligatorische Bevölkerungsaustausch

zwischen Griechenland und der Türkei im Jahr 1923.

Türkiye'deki eski bir köy evinde döşeme tahtalarının altında kökeni bilinmeyen bir Yunan mezar taşı bulununca, ülkenin yaratılışına dair neredeyse unutulmuş bir hikâye ortaya çıkar; 1923'te Yunanistan ile Türkiye arasında zorunlu nüfus mübadelesi.



ATES, AŞK VE ANARŞİ GÜNLERİ DAYS OF FIRE, LOVE AND ANARCHY MOUNTAIN

Türkiye / Türkei 2023, 75 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Önder Esmen

Nach dem Militärputsch gegen die Regierung im Jahr 1960 erlebte die Türkei eine ihrer demokratischsten Jahrzehnte. In dieser Zeit entdeckte der Schriftsteller Onat Kutlar, der nach Frankreich ging, seine Leidenschaft für das Kino. Nach seiner Rückkehr in die Türkei gründete er kurz vor den Protesten von 1968 die Türkische Filmtheke. Trotz des Widerstands türkischer Filmemacher gegen westliches Kino, wirtschaftlicher Schwierigkeiten und politischer Unterdrückung hatte die Wirkung der Filmtheke auf die türkische Filmkultur eine tiefe Wirkung und beeinflusst die Türkei bis heute.

1960'da hükümete karşı yapılan askeri darbenin ardından Türkiye en demokratik on yıllarından birini yaşadı. Bu dönemde Fransa'ya giden yazar Onat Kutlar sinemaya olan tutkusunu keşfetti. Türkiye'ye dönerek 1968 protestolarından hemen önce Türk Sinematek'i kurdu batı sinemasını reddeden Türk film yapımcılarının direnişi, ekonomik zorluklar ve siyasi baskılara rağmen Sinematek'in Türk film kültürü üzerindeki etkisi derin oldu ve bugüne kadar Türkiye'yi etkilemeye devam etti.



BEYAZ DAĞIN ÇOCUKLARI CHILDREN OF THE WHITE MOUNTAIN

Türkiye / Türkei 2023, 46 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Yalçın Çiftçi

Wir sind in einer Dorfschule in Anatolien während eines kalten und verschneiten Winters. Die Dorfschule neben dem Friedhof birgt viele Geheimnisse.

Soğuk ve karlı bir kış mevsiminde Anadolu'da bir köy okulundayız. Mezarlıktaki köy okulu birçok gizemi barındırıyor



BEŞ ŞEHİR: ANKARA FIVE CITY: ANKARA

Türkiye / Türkei 2023, 46 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Gökçin Dokumacı, Alper Kaya

Eine Erzählung, die im Licht von Tanpınar steht, wirft einen scharfen Blick von den Festungen Ankaras auf die Ebenen, die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft einer neugeborenen Stadt und eines neuen Landes auf einzigartige Weise beleuchtet.

Tanpınar'ın ışığında, kaleden Ankara ovalarına cam gibi keskin bir ışıkları bakan, yeni doğan bir şehrin ve yeni bir ülkenin geçişini, bugününün ve geleceğini benzersiz bir bakış açısıyla incelikli bir şekilde çizen bir Ankara anlatısı.

OYUN BİTTİ GAME OVER

Türkiye / Türkei 2023, 28 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Saeed Mayah, Miriam Carlsen

In einem Keller in Istanbul ist eine Gruppe illegaler junger afghanischer Männer entschlossen, sich in das weit entfernte Utopia Europa zu flüchten. In der neutralen Zone zwischen Kindheit und Erwachsenenisein gefangen, spielen sie mutig immer wieder ein gefährliches Schicksalsspiel. Aber um welchen Preis?

Istanbul'daki bir bodrum katında, bir grup yasa dışı Afgan genç erkek, kendilerini çok uzak bir ütopya olan Avrupa'ya kaçmaya karardılar. Çocukluk ve yetişkinlik arasındaki tarafsız bölgede sıkışıp kalan bu gençler, korkusuzca tehlikeli bir kader oyununu tekrar tekrar oynarlar. Ama ne pahasına olursa olsun?

ISKA THE MISS

Türkiye / Türkei 2023, 71 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Mert Erez

Es handelt von Fevzi Tuncay's wahren Leben und den Ereignissen nach dem verpassten Ball. 'Ich habe das schwarz-weiße Trikot schon in jungen Jahren mit Stolz getragen. Wenn ich zurückblicke, sehe ich die Erfolge, die Fehler, die unvergesslichen Momente und einen jungen Torhüter, der mit großer Liebe für Beşiktaş auf den Platz geht, egal was passiert. Die Geschichte dieses jungen Torhüters, der zuerst für Beşiktaş und dann für die Nationalmannschaft spielte, ist noch nicht zu Ende.'

Fevzi Tuncay'ın gerçek hayatını ve topu kaçırdıktan sonra yaşananları konu alıyor. "Genç yaşta giy-

diğim siyah beyazlı formayı yıllarca gururla taşıdım. Geriye dönüp baktığımda başarıları, hataları, unutulmaz anları ve ne olursa olsun büyük bir Beşiktaş aşkıyla sahaya çıkan genç bir kalecisi görüyorum. Önce Beşiktaş'ta, sonra da Milli Takım'da forma giyen o genç kalecinin hikâyesi bitmedi."

BEN ONLARIN PEŞİNDEYİM I'M AFTER THEM

Türkiye / Türkei 2023, 69 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Tolga Oskar

In der schamanischen Kultur wurden Rituale durchgeführt, um Kranken Heilung zu bringen. Wenn wir einen Theaterschauspieler als Heiler betrachten; kann die Anstrengung, das Leben anderer zu verbessern, für den Schauspieler zu etwas werden, das ihn emotional oder psychisch belastet? Welche Veränderungen erlebt ein Zuschauer nach dem Anschauen eines Theaterstücks in seinem Leben? Oder verändert sich etwas im Leben eines Schauspielers, der eine Rolle gespielt hat, nachdem er diese Rolle verlassen hat? "Onların Peşindeyim" untersucht anhand dieser Fragen die verändernde und transformierende Wirkung des Theaters auf Schauspieler, Zuschauer und die Gesellschaft.

Şaman kültüründe, hastalara şifa olmak için ritüeller yapılırdı. Bir tiyatro oyuncusunu şifacı olarak kabul ettiğimizde; başkalarının yaşamını iyileştirmek için verilen çaba, oyuncuyu duygusal ya da psikolojik açıdan yıpratın bir şeye dönüşebilir mi? Bir tiyatro oyunu izleyen seyirci, oyundan çıktıktan sonra hayatında nasıl bir değişim gerçekleşiyor? Ya da oyunda bir karaktere hayat veren oyuncunun, o rolden çıktıktan sonra hayatında bir şeyler değişiyor mu? 'Onların Peşindeyim' tüm

bu soruların cevapları ışığında tiyatrunun oyuncu, seyirci ve toplum üzerinde deęiřtirici, dñnüşürücü etkisini incelemekte.

KÖZÜNGÜ

Türkiye / Türkei 2023, 74 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Ahmet Tolga Ayıklar

Közüngü ist der Name der Spiegel, die die Kamlar, die anonymen Weisen, Erfinder, Hersteller, Künstler und Handwerker der Jäger- und Sammler-Türkischen Gemeinschaften, an den Brustbereich ihrer ritualen Gewänder anbrachten. Der Dokumentarfilm untersucht die Reflexionen der zentralasiatischen türkischen Kultur auf die analotische Kultur.

Közüngü, avcı-toplayıcı Türk topluluklarının anonim bilgeleri, mucitleri, imalatçılar, sanatçılar ve zanaatkarları olan kamların ritüel kıyafetlerinin göğüs bölgelerine taktıkları aynalara verilen isimdir. Belgeselde Orta Asya Türk kültürünün Anadolu kültürüne yansımaları araştırılıyor.

ANLATSAM FİLM OLUR MY LIFE IS A MOVIE

Türkiye / Türkei 2023, 60 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Serdal Doğan

Wir haben eine Gruppe von älteren Menschen, die den späteren Teil ihres Lebens in einem Altersheim verbringen, gegründet, um sie von den bekannten Vorurteilen zu befreien. Aufgrund ihrer Filmunterrichte werden sie auf eine gemeinsame künstlerische Reise mitgenommen, bei der sie ihre eigenen Probleme und Geschichten dramatisieren.

Hayatlarının ilerleyen dönemlerini huzurevinde geçiren bir grup yaşlımızı, onları tanıdık

önyargılardan kurtarmak amacıyla yaşadıkları huzurevinde sinema atölyesi kurduk. Alacakları sinema eğitimi ile kendi dertlerini, hikâyelerini senaryolaştırıp oynamak için birlikte çıktığımız bu sanatsal yolculukta, birlikte film yapma serüveniye katılıyor.

DUVAR THE WALL

Türkiye / Türkei 2023, 19 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Evrim İnci

Ein märchenhafter Dokumentarfilm über die Lebenshaltung und Opferbereitschaft von Büşra Ün, der ersten weiblichen Tennisspielerin, die die Türkei bei den Olympischen Spielen vertrat, auf dem Weg von ihrem Alltag zu ihrer Sportkarriere.

Türkiye'yi olimpiyatlarda temsil eden ilk kadın tenisçi Büşra Ün'ün, günlük hayattan spor kariyerine giden yolda hayata karşı duruşu ve yaptıđı fedakârlıklarla dolu masalı bir belgesel.

CEVİZİN ALTINDA UNDER THE WALNUT TREE

Türkiye / Türkei 2023, 20 dk/Min.

Yönetmenler / Regisseurinnen:

Begüm Aksoy, Derya Ar

Ein experimenteller Dokumentarfilm, der anhand von Erinnerungen eine junge Frau zeigt, die das Leben mit ihrer bipolaren Mutter, ihr Familiensein, ihre Weiblichkeit und ihre Traumata in Frage stellt.

Genç bir kadının bipolar annesiyle birlikte hayatı, aile olmayı, kadınlığı ve travmalarını sorgulamasını anılar aracılığıyla sunan deneysel bir belgesel.



DARALMA: ORMAN YANGINLARI SHRINKAGE: WILDFIRES AND NOMADS

Türkiye / Türkei 2023, 20 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Nazım Güvelođlu

Die Nomadentradition, eine der ältesten Lebensweisen der Menschheit, steht aufgrund der von uns verursachten ökologischen Zerstörung in Anatolien kurz vor dem Aussterben. Die ohnehin schon stark geschrumpften Lebensräume der Nomaden stehen nun den Bedrohungen durch großflächige Waldbränden gegenüber. „Shrinkage“ verfolgt einen alternativen Blickwinkel auf Waldbrände und die Mensch-Natur-Beziehung, indem es die Yagal-Familie und ihre Ziegen, die in den Bränden von 2022 ihre Weideplätze verloren haben, in den Mittelpunkt stellt.

İnsanlığın en eski yaşam biçimlerinden biri olan göçebelik, yaşadığımız ekolojik tahribat sonucunda Anadolu'da artık yok olmanın eşiğine gelmiş durumda. Yaşam alanları zaten önemli ölçüde küçülen göçebeler, artık büyük çaplı orman yangınlarının yarattığı tehditlerle karşı karşıya. Shrinkage, 2022 yangınlarında kışlaklarını kaybeden Yagal ailesini ve onların keçilerini merkeze alarak orman yangınları ve insan-dođa iliřkisi üzerine alternatif bir bakış açısının izini sürüyor.

BAKMADAN GEÇEMEDİKLERİM THINGS I COULDN'T PASS WITHOUT LOOKING

Türkiye / Türkei 2023, 20 dk/Min.

Yönetmen / Regisseur: Barış Yücedađ

Der Autor und Regisseur Barış Yücedađ nimmt das Publikum mit auf eine unterhaltsame Reise durch Kalamış, indem er sie in den Fluss des Bewusstseins einbindet. In dem 20-minütigen Mini-Dokumentarfilm, der von den Skulpturen in Kadıköy inspiriert ist und eine subjektive Erzählung über historische Persönlichkeiten und Stadtkultur bietet, werden Barış Yücedađ von Größen des türkischen Kinos und Theaters wie Erkan Can, Şevket Çoruh und Laçın Ceylan begleitet.

Yazar ve yönetmen Barış Yücedađ, seyirciyi bilinç akışına dahil ederek Kalamış'ta keyifli bir yolculuğa çıkıyor. Kadıköy'deki heykellerden esinlenerek tarihi şahsiyetler ve kent kültürü üzerine öznel bir anlatım sunan 20 dakikalık mini belgeselde Barış Yücedađ'a Türk sinemasının ve tiyatrosunun usta isimleri Erkan Can, Şevket Çoruh ve Laçın Ceylan gibi isimler eşlik ediyor.



KISA FİLMLER KURZFILME TÜRKİYE TÜRKEI



GÖZLERİN YOUR EYES

Yönetmen / Regisseur: Korhan Topçu

Hikmet möchte sein altes Auto gegen ein neues austauschen, hat aber nicht genug Geld für ein neues Modell. In der Zeitung liest er, dass er mit einem Behindertenausweis ein neues Auto zum halben Preis kaufen kann. In dieser Zeit hat seine Frau einen kleinen Arbeitsunfall. Hikmet sucht nach Möglichkeiten, diese Situation auszunutzen.

Hikmet eski arabasını değiştirmek ister ama yeni model bir araba alacak parası yoktur.

Gazetede engelli raporuyla yarı fiyatına yeni araba alabileceğini okur. Bu sırada eşi küçük bir iş kazası geçirir. Hikmet bu durumdan yararlanmanın yollarını arar.

HAYALLERİN ÖTESİNDE ATELIER BEYOND

Yönetmen / Regisseur: Deniz Mıdık

Der einsame Postbote Ishak, der von allen Menschen enttäuscht ist, stellt sein eigenes Leben in Frage, als er den Selbstmordbrief von Naide schreibt. Naide fühlt sich schuldig für die Fehler, die sie gemacht hat, und hat sich jahrelang um ihren gelähmten Mann gekümmert, aber jetzt hat sie keinen Sinn mehr im Leben - und will Selbstmord begehen.

İnsanlar onu hayal kırıklığına uğrattığı için yalnız kalan postacı İshak, yaptığı hatalardan dolayı suçluluk duyan ve felçli kocasına yıllarca bakan ama artık hayatta hiçbir amacı olmayan ve intihar edecek olan Naide'nin intihar mektubunu yazarken kendi hayatını da sorgular.



HAYIRLI OLSUN ZİYARETİ CONGRATULATORY VISIT

Yönetmen / Regisseur: Muaz Güneş

Gaspard Delanoe schließt sich der Kunstslum-Bewegung an und besetzt mit seinen Freunden ein verlassenes Gebäude in Paris. Das Gebäude wird bald zu einer Sammlung von 30 Künstlern, die durch das Sammeln verschiedener Objekte ein Dadaistisches Museum im obersten Stockwerk einrichten. Der Dokumentarfilm erzählt, wie dieses Museum zu einem neuen "Pont des Arts" (Liebesbrücke) wurde und wie die Erfolge der Künstler von damals die Träume von heute übertreffen.

Süleyman bir taşra şehrinde güvenlik görevlisi olarak çalışan megaloman bir adamdır. Etrafındaki insanların statü kazanmak için bağlantılarını kullandıklarını görüyor. Hayatında ilk kez böyle bir yola başvurmaya karar veren Süleyman'ın tüm planları, kutlama ziyaretinde gizlidir.

MAGUS BABA'NIN MAVİ MAYMUNU THE BLUE MONKEY OF MAGUS BABA

Yönetmen / Regisseur: Rümeysa Bora

Die Geschichte eines erfahrenen Spielzeugmachers, der in der modernen Welt weiterhin handgefertigte Spielzeuge herstellt und so eine Verbindung zur Vergangenheit aufrechterhält.

Modern dünyada el yapımı oyuncaklar üretmeye devam ederek geçmişle bağını koruyan usta bir oyuncakçının hikâyesi.

İNSAN ÖRTÜSÜ THE COVER OF HUMANITY

Yönetmen / Regisseur: Hazan Beklen

Ein Inspektor besucht eine psychiatrische Klinik, um einen Psychiater zu überwachen, der eine einzigartige Diagnosemethode an Patienten anwendet. Der Inspektor lernt, wie die Patienten behandelt werden, und wird Zeuge ihrer Gedanken.

"Bir müfettiş, hastalar üzerinde benzersiz bir teşhis yöntemi deneyen bir psikiyatristi denetlemek için bir akıl hastanesini ziyaret ediyor. Müfettişle birlikte hastaların nasıl tedavi edildiğini öğreniyor ve düşüncelerine tanklık ediyorum."

BEN SEN O/BİZ SİZ ONLAR I YOU HE/SHE WE YOU THEY

Yönetmen / Regisseur: Sevin Yaman

Als der Gesetzesentwurf zur Straffreiheit von sexuellem Missbrauch durch Heirat in der Türkei im Jahr 2016 und 2020 auf die Tagesordnung der Regierung kam, gab es starke Reaktionen von Frauen. Diejenigen, die mit den Tätern verheiratet waren oder werden sollten, zögerten nicht, ihre Stimme zu erheben und Widerstand zu leisten. Aufgrund des öffentlichen Drucks wurden diese Gesetzesentwürfe zurückgezogen. Ich Du Er/Sie Wir Ihr Sie erzählt die Geschichte eines jungen Mädchens, das zur Heirat mit ihrem Vergewaltiger gezwungen werden soll, und den Kampf zwischen Macht, Recht, Gesellschaft und Familie. Befreiung liegt in der Solidarität...

Evlilik yoluyla cinsel istismarın affına ilişkin kanun tasarısı Türkiye'de 2016 ve 2020 yıllarında hükümetin gündemine gelince kadınlardan büyük tepki geldi. Faillele evlenen ve evlendiri-

lecek kadınlar seslerini duyurmaktan çekinmedi ve direndi. Bu yasa tasarımları kamuoyunun yoğun tepkisi üzerine iptal edildi. *Ben Sen O Biz Siz Onlar*, iktidar, hukuk, toplum ve aile arasındaki mücadelenin tecavüz failiyle evlenmeye zorlanan genç bir kızın hikâyesini anlatıyor. Kurtuluş dayanışmadır...

TEMPUS TEMPUS

Yönetmen / Regisseur: Hüseyin Demirkan

Die Geschichte eines Grafikdesigners, der das monotone Leben zu Hause satt hat und nach Aufregung sucht. Das Leben, das sich darauf beschränkt, zu Hause zu sitzen und nur zu arbeiten, hat ihn satt. Und er geht neugierig in eine Bar. Er trinkt viel. Er findet sich betrunken zu Hause wieder und wacht auf. Neben ihm liegt ein Foto und darunter steht "Ich hatte viel Spaß, komm wieder". Er geht neugierig wieder in diese Bar, erlebt dasselbe.

İstanbuldaki monoton hayattan sıkılmış yeni bir heyecan arayan evden çalışan bir grafikerin hikâyesi. Hayat evde oturup sadece iş yapmak olan karakterimizin canına tak etmiştir. Ve çok merak ettiği bara gider. Çok içer. Evde kendisini sızmış ve uyanmış bir şekilde bulur. Hemen yanı başında bir adet fotoğraf ve altına 'Çok eğlendim gene gel bir' yazan bir not vardır. Karakterimiz merakla bu bara yine gider, aynı şeyleri yaşar.

YÜZYÜZE FACE TO FACE

Yönetmen / Regisseur: Buğra Cihan Çakır

Herr T., der Inhaber von Aufträgen für nationale und internationale Großprojekte, ist ein wohlhabender Geschäftsmann in den frühen Dreißigern. Eines Nachts geht er ins Büro und sendet einen verschlüsselten Textnachricht an

einen Auftragskiller, den er gemietet hat, um das Ergebnis einer Ausschreibung für Benzin zu beeinflussen und seine Konkurrenten auszuschalten. Doch im Büro versteckt sich noch ein anderer Auftragskiller, der ihn töten will, und dieser Auftragskiller ist er selbst.

Ulusal ve uluslararası birçok dev projede ihale sahibi olan Bay T, otuzlu yaşlarının başında zengin bir iş adamıdır. Bir gece yarısı ofisine gider ve takıntı haline geldiği benzin ihalesinin sonucunu etkilemek ve diğer rakiplerini ortadan kaldırmak için kiraladığı seri katile şifreli bir mesaj gönderir. Ancak Bay T'yi öldürmek için ofiste saklanan başka bir seri katil daha vardır ve onu öldürecek olan seri katil de kendisidir.

ÇAMAŞIR İPİ CLOTHESLINE

Yönetmen / Regisseur: Hüseyin Urçuk

Dieser experimentelle Kurzfilm symbolisiert die Schwierigkeiten und die Monotonie, denen Frauen in einer unterdrückerischen, patriarchalischen Gesellschaft begeben, wenn sie keine Karriere- und Bildungsziele erreichen können.

Bu deneysel kısa filmde, çamaşır ipine asılan eşyalar, kadınların baskıcı ataerkil bir toplumda kariyer ve eğitim hedeflerine ulaşamadıklarında karşılaştıkları zorlukları ve monotonluğu temsil ediyor.

KUŞLAR İŞER Mİ? DO BIRDS PEE?

Yönetmen / Regisseur: Hüseyin Urçuk

Zinar und Agit sind zwei Waisenbrüder, die in einem Dorf leben. Zinar ist ein zehnjähriger Junge, der die Grundschule besucht. Von Natur

aus neugierig und lebhaft, erforscht er ständig alles, was ihn interessiert. Eines Tages, als sein Lehrer über die Nahrungskette spricht, fragt Zinar unpassenderweise, ob Vögel urinieren können. Die Antwort seines Lehrers befriedigt Zinar nicht, und die Frage beschäftigt weiterhin seinen Geist. Später kommt ihm die Idee, die Vögel zu beobachten und zu verfolgen...

Zinar ve Agit bir köyde yaşayan iki yetim kardeşlerdir. Zinar, ilkokula giden 10 yaşında bir çocuktur. Doğuştan meraklı ve çoşkuludur, merak ettiği her şeyi sürekli araştırır. Bir gün öğretmeni besin zincirini anlatırken Zinar alakasız bir şekilde kuşların işeyip işemediğini sorar. Hocasının verdiği cevap Zinar'ı tatmin etmez, soru ise aklını meşgul etmeye devam eder. Daha sonra aklına kuşları gözlemleme ve takip etme fikri gelir...

ONLAR İÇİN İMROZ IT'S İMRÖZ FOR THEM

Yönetmen / Regisseur: Deniz Devrez

Die Geschichte der unglücklichen und traurigen Ereignisse, die den Imroz (Gökçeada) Griechen nach dem Zypernproblem widerfahren sind.

Bu film, insanların gizemli bir şekilde kaybolduğu bir şehirde yalnız yaşayan, topluma yabancılaşmış ve toplumsal trajedilerden bihaber bir adamın gizemli bir şekilde ortadan kaybolmasını konu alıyor.



KURZFILME KISA FİMLER DEUTSCHLAND ALMANYA

HAYMATLOZIGKEIT

Regisseur/ Yönetmen: Sefa Merve Dalkıran
Tanem Başar wird täglich mit Rassismus konfrontiert. Sie stört sich an rassistischen Fragen, muss regelmäßig Slogans hören und bemerkt, dass ihre Gemeinschaft in den Medien nicht angemessen repräsentiert wird. Eines Tages beschließt sie, Rache zu nehmen. Nur weiß niemand, wie das geschehen soll. Ein Gespräch mit der Psychologin Petek Yıldırım beginnt. Assimilierter Außerirdischer und integrierter Außerirdischer. Ein schmerzhaftes und trauriges Gespräch.

Tanem Başar her gün ırkçılıkla karşı karşıya kalıyor. Her gün ırkçı sorulardan rahatsız oluyor, düzenli sloganlar dinlemek zorunda kalıyor ve medyada topluluğunun yeterince temsil edilmediğini görüyor. Bir gün intikam almak ister. Sadece kimse bunun nasıl yapılacağını bilmiyor. Psikoloji uzmanı Petek Yıldırım ile söyleşi başlıyor. Assimile edilmiş azaylı ve entegre azaylı. Acı ve üzüntü dolu bir sohbet.

INSIDE THE BOX

Regisseur/ Yönetmen: Yazan Alnakdali
Wir befinden uns im Jahr 2023, und die Welt sieht offen und aufgeklärt aus. Zumindest scheint es so. Millionen von Menschen aus anderen Ländern leben unter uns; sie versuchen, sich zurechtzu-

finden, ihre Träume zu verwirklichen und in ihrer Karriere voranzukommen. Aber für Flüchtlinge ist die Situation nicht so einfach. In dem Kurzfilm "Inside the Box" untersuchen wir soziale Ungerechtigkeiten, Vorurteile gegenüber Ausländern und den vermeintlich alles verbessernden deutschen Pass.

2023 yılındayız ve dünya açık ve aydınlanmış görünüyor. En azından öyle görünüyor. Diğer ülkelerden milyonlarca insan aramızda yaşıyor; yollarını bulmaya, hayallerini gerçekleştirmeye ve kariyerlerinde ilerlemeye çalışıyor. Ancak mülteciler için durum o kadar basit değil. "Kutunun İçinde" adlı kısa filmde sosyal adaletsizlikleri, yabancı vatandaşlara karşı önyargıları ve her şeyi daha iyi hale getirdiğine inanılan Alman pasaportunu araştırıyoruz.

HOLY FIRE

Regisseur/ Yönetmen: Claudio D'Attis
Während Comasia eine Nachricht liest, in der von einer Supernova-Explosion berichtet wird, bietet ihr ein Verehrer Feuer an. Die Einsamkeit in Wetzlar, Deutschland, führt sie schließlich zu Gott... Schließlich trifft sie sich im Park mit einem mysteriösen Verehrer!

Comasia, bir dizi yapay zekâ algoritmasının bir süpernova patlamasını gözlemlediği haberini okurken bir talip ona ateş teklif eder. Almanya'nın Wetzlar kentindeki yalnızlık onu Tanrı'ya yöneltilir... Sonunda parkta gizemli taliple tanışır!

AIDA

Yönetmen/ Regisseur: Aslı Duru, Lea Friedrich
Genç Aida lebt mit ihrem türkischen Vater in Deutschland. Da sie niemanden zum Reden hat, bittet sie künstliche Intelligenz um Ratschläge,

was sie essen soll und wie sie sich ihrem Vater gegenüber verhalten soll. Sie verbringt die meiste Zeit vor dem Fernseher und ruft sogar ihre Mutter an, weil sie die Waschmaschine alleine nicht bedienen kann. Aida vermisst ihren Vater. Obwohl er direkt neben ihr sitzt, fragt sie sich, warum er gegangen ist und wohin. Der Kurzfilm "Aida" zeigt die Suche nach einer Beziehung zwischen Vater und Tochter in einem diasporischen Coming-of-Age-Drama.

Genç Aida, Türk babasıyla birlikte Almanya'da yaşıyor. Konuşacak kimsesi olmadığından ne yemesi gerektiği ve babasına nasıl davranması gerektiği konusunda yapay zekâdan tavsiye ister. Zamanının çoğunu televizyon karşısında geçiriyor, hatta çamaşır makinesini tek başına açamadığı için annesini bile arıyor. Aida babasını özler. Hemen yanında oturmasına rağmen onu neden bıraktığını ve nereye gittiğini merak ediyor. Kısa film "Aida", diasporik bir reşit olma dramasının da baba ve kız arasındaki ilişkilerin arayışını gösteriyor.

CELLULOIN

Regisseur/ Yönetmen: Claudio D'Attis
Drei Jugendliche konsumieren Filmspulen wie Drogen. Nachdem zwei von ihnen Alpträume hatten, beschließt der dritte, die Filmspulen wegzuschließen. Doch einer von ihnen ist mit dieser Entscheidung nicht sehr zufrieden.

Üç genç film şeritlerini uyuşturucu gibi tüketiyor. İki kişi kabus gördükten sonra üçüncüsü film şeritlerini kilitlemeye karar verir. Ancak içlerinden biri bu karardan pek memnun değildir.

AMYGDALA

Regisseur/ Yönetmen: Nevin Hahn
Im Jahr 1974 geht Dr. Ayda Saad zu einem Vorstellungsgespräch in Dr. Marek Halabis psychiatrische

Klinik. Doch als Ayda das Büro betritt, hat das Einstellungsgespräch bereits begonnen, und sie weiß nicht, dass Dr. Halabi besonders an ihrem geistigen Gleichgewicht interessiert ist.

1974, Dr. Ayda Saad, Dr. Marek Halabi'nin akıl hastanesinde iş görüşmesine gidiyor. Ancak Ayda'nın muayenehaneye girdiğinde işe alım testinin çoktan başladığından ve Dr. Halabi'nin özellikle onun akli dengesiyle ilgilendiğinden haberi yoktur.

PAPILIO

Regisseur/ Yönetmen: Israa Habasch
Zwei Kinder (Papilio), genannt Schmetterling und Hund, überfallen eine Tankstelle. Doch der Kassierer macht einen tödlichen Fehler: Er nennt den Schmetterling "Insekt".

Benzin istasyonunu soyan iki çocuk (Papilio) Kelebeği ve köpek sınır tanımıyor. Ancak kasier ölüm-cül bir hata yapar: Kelebeğe böcek adını verir.

VOI

Regisseur/ Yönetmen: Laura Staab
Nach dem Tod ihres blinden Vaters finden zwei Geschwister allmählich zueinander.

Kör babalarının ölümünün ardından iki kardeş yavaş yavaş birbirlerini buluyor.

GREENHOUSE STUDIES

Regisseur/ Yönetmen: Caspar de Gelmini
Das Projekt behandelt Gewächshäuser im Weltraum und ihre mögliche Nutzung als Lebensraum für die Menschheit.

Proje, uzaydaki seraları ve bunların insanlığın yaşam alanı olarak geleceğini ele alıyor.

VERANSTALTUNGEN ETKİNLİKLER

FILMFESTIVAL AN FRANKFURTER SCHULEN FİLMFESTİVALİ OKULDA



06.06.

**DONNERSTAG
PERŞEMBE**

14:30 UHR

3 TÜRKEN & EIN BABY 3 TÜRK & 1 BEBEK

Filmbeschreibung: Seite 23

ERNST-REUTER-SCHULE 1

Die Ernst-Reuter-Schule 1 ist ein Oberstufengymnasium im Nordwesten Frankfurts mit ca. 480 Schüler:innen, die nach drei Jahren hier ihr Abitur machen. So unterschiedlich und vielfältig die Schülerschaft ist; sie eint in der Regel wechselseitiger Respekt und das Bemühen, das Miteinander diskriminierungsfrei zu gestalten.

Vor etwa zwei Jahren hat sich die AG Antidiskriminierung gebildet, die inzwischen im Netzwerk „Schule ohne Rassismus -

Schule mit Courage“ aufgenommen ist und die sich durch vielfältige Aktivitäten dafür stark macht, allen Formen gruppenbezogener Menschenfeindlichkeit (Rassismus, Antisemitismus, Homosexuellen- und Queer-Feindlichkeit etc.) entgegenzuwirken.

Ein Baustein unserer Arbeit ist die Kooperation mit dem Türkischen Filmfestival und wir freuen uns sehr, nun zum zweiten Mal einen Film aus diesem Programm in unserer Schule zeigen zu können."

FILMFESTIVAL IM SENIORENHEIM FİLMFESTİVALİ HUZUREVİNDE



06.06.

**DONNERSTAG
PERŞEMBE**

15:00 UHR

JOHANNA-KIRCHNER-ALTENHILFEZENTRUM
Gutleutstraße 319, 60327 Frankfurt am Main

DER HODSCHA UND DIE PIEPENKÖTTER

Deutschland / Almanya 2016

Komödie / Komedie, 90 Min. / dk

Regisseurin: Buket Alakuş

Darsteller: Hilmi Sözer, Anna Stieblich, Yeliz Şimşek

In der mittelgroßen nordrhein-westfälischen Stadt Lautringen stehen die Bürgermeisterwahlen vor der Tür. Die Amtsinhaberin Ursel Piepenkötter will wiedergewählt werden, doch ihr Partei-

kollege Dr. Schadt will übernehmen. Daher lanciert er mit dem eigentlich schon lange abgesegneten Neubau einer heruntergekommenen Moschee ein Thema, das er gegen seine Konkurrentin nutzen will. Er erzeugt Angst in der Bevölkerung, dass eine riesige Moschee auch Islamisten, Salafisten und andere Terroristen anlocken könnte. Schließlich bleibt auch Ursel Piepenkötter keine andere Möglichkeit mehr, als den Bau abzusagen.

FILMFESTIVAL IM GEFÄNGNIS FİLMFESTİVALİ CEZAEVİNDE



06.06.
DONNERSTAG
PERŞEMBE

17:15 UHR JUSTIZVOLLZUGSANSTALT FRANKFURT/M. IV

3 TÜRKEN & EIN BABY 3 TÜRK & 1 BEBEK

Filmbeschreibung: Seite 23



PANEL PODIUMSDISKUSSION



06.06.
DONNERSTAG
PERŞEMBE

18:00 UHR

EVANGELISCHE AKADEMIE FRANKFURT/M.
RÖMERBERG 9, 60311 FRANKFURT/M.

“SİNEMA VE ŞİDDET” “KINO UND GEWALT”

Katılımcılar / Teilnehmer:

Filiz Kuka, Murat Şeker, Eylem Kaftan, İsmet Kurtuluş, Kaan Arıcı, Ushan Çakir, Kerem

Soyulmaz, Korhan Topçu

Moderation / Moderasyon:

Rana Ayhan & Yusuf Buhurcu

Podiumdiskussion in türkischer Sprache

Eintritt frei

Uluslararası Frankfurt 24. Türk Filmleri Festivali bu yıl temasını „sinema ve şiddet“ olarak belirledi. Malum son yıllarda dünya sinemasında şiddet çok farklı şekil, unsur ve sonuçlarıyla şaşırtıcı oranda çokça yer buluyor.

Sinema nasıl ve ne şekilde şiddet gibi birden fazla türü, boyutu ve sonucu olan, hem sorunlu eğitim sisteminin göbeğinden gelen, hem hukuksal, hem medyatik ve kriminal sonuçları olabilen son derece toplumsal, karanlık bir so-

runa ışık tutacak, daha da önemlisi bu beklentinin içinde haklılık payı var mı?

Das 24. Internationale Türkische Filmfestival Frankfurt steht in diesem Jahr unter dem Motto "Kino und Gewalt". Es ist bekannt, dass Gewalt in ihren verschiedenen Formen, Elementen und Konsequenzen in den letzten Jahren im Weltkino eine erstaunliche Verbreitung gefunden hat.

Wie und auf welche Weise kann das Kino Licht in ein sehr soziales, dunkles Problem wie das der Gewalt bringen, das vielfältige Formen, Dimensionen und Folgen hat, das aus dem Herzen eines problematischen Erziehungssystems kommt, das rechtliche, mediale und strafrechtliche Konsequenzen haben kann, und vor allem, gibt es eine Rechtfertigung für diese Erwartung?



Foto: depositphotos.com/Sean Pavone

07.06.

**FREITAG
CUMA**

11:00 UHR
HAUS AM DOM
DOMPLATZ 3
60311FRANKFURT

TREFFEN DEUTSCHER FILMSCHAFFENDER UND TÜRKISCHER PRODUZENTEN UND REGISSEURE

Moderation / Moderasyon: Dirk Schafer, Uğur Sofu, İlyas Meç (Übersetzer/Çevirmen)

Seit einigen Jahren ist es eine Tradition im Rahmen des Türkischen Filmfestivals Frankfurt, ein exklusives Treffen für deutsche und türkische Produzenten und Regisseure zu veranstalten. Auch in diesem Jahr laden wir Sie herzlich ein, an diesem inspirierenden Austausch teilzunehmen.

Bitte beachten Sie, dass dieses Treffen ausschließlich für eingeladene Gäste reserviert ist. Es bietet eine einzigartige Gelegenheit, die Zusammenarbeit und den kreativen Austausch zwischen beiden Filmkulturen zu stärken. Durch die Diskussion verschiedener Aspekte der Filmproduktion und -ver-

marktung sowie das Erörtern potenzieller Kooperationsprojekte und gemeinsamer Filmvorhaben wird eine tiefere Vernetzung zwischen der deutschen und türkischen Filmbranche angestrebt.

Wir freuen uns darauf, bekannte Gesichter wiederzusehen und neue Kontakte zu knüpfen, um gemeinsam die Zukunft des Filmschaffens zu schaffen.

Seien Sie Teil dieses exklusiven Treffens und tragen Sie dazu bei, die interkulturelle Zusammenarbeit in der Filmwelt weiter zu fördern.



Foto: © A. Zengin

ALMAN FİLM YAPIMCILARI İLE TÜRK YAPIMCI VE YÖNETMENLERİN BULUŞMASI

Frankfurt Türk Film Festivali kapsamında birkaç yıldır geleneksel hale gelen, Alman ve Türk yapımcılar ile yönetmenler için özel bir buluşma düzenlenmektedir. Bu yıl da sizi bu ilham verici etkileşime katılmaya davet ediyoruz.

Lütfen bu toplantının sadece davetli konuklar için ayrıldığını göz önünde bulundurun. Alman ve Türk film kültürleri arasındaki işbirliğini ve yaratıcı etkileşimi güçlendirmek için eşsiz bir fırsat sunmaktadır. Film üretimi ve pazarlamasıyla ilgili çeşitli yönlerin tartışılması, potansiyel işbirliği projelerinin ve ortak film girişimle-

rinin ele alınmasıyla, Alman ve Türk film endüstrileri arasında daha derin bir bağlantı sağlanması hedeflenmektedir.

Birlikte film yapımının geleceğini şekillendirmek için tanıdık yüzlerle tekrar bir araya gelmek ve yeni bağlantılar kurmak için sabırsızlanıyoruz.

Bu özel buluşmanın bir parçası olun ve film dünyasında kültürlerarası işbirliğini daha da geliştirmeye katkıda bulunun.

**HESSEN FILM
& MEDIEN**

FILMHAUS **FH** FRANKFURT



07.06.

FREITAG
CUMA

18:30 UHR

CINESTAR
METROPOLIS
KINO 8

PREISVERLEIHUNG 2024 ÖDÜL TÖRENİ

MODERATOR*IN:
SUNUCULAR:



ŞEBNEM SCHÄFER



ERAY YAŞIN IŞIK

Aufgrund des anhaltenden Erfolgs der türkischen Filmindustrie in den letzten Jahren ist das Interesse an türkischen Filmen und Produzenten weiterhin gestiegen. In diesem Kontext spielen das Türkische Filmfestival Frankfurt/M. | International, das in diesem Jahr bereits zum 24. Mal stattfindet, sowie andere Türkische Filmfestivals außerhalb der Türkei eine bedeutende Rolle.

Die steigenden Zuschauerzahlen und das vielseitige Festivalprogramm haben kulturelle Maßstäbe gesetzt, die zum Erfolg der türkischen Filmindustrie im Ausland beitragen.

Etwa die Hälfte unseres Publikums besteht aus deutschen Zuschauern, während die andere Hälfte aus türkischstämmigen Filminteressierten besteht. Dies ermöglicht es uns, die Filme aus unterschiedlichen Perspektiven zu betrachten, was auch den diesjährigen Wettbewerb prägen wird. Wie in den Vorjahren wird eine fünfköpfige Jury aus Persönlichkeiten der Film-, Fernseh- und Medienbranche die besten Leistungen in den Kategorien bester Film, beste Regie, beste Kamera, bestes Drehbuch, beste Filmmusik, beste Schauspielerinnen und bester Schauspieler würdigen.

Türk Film Endüstrisinin son yıllarda süregelen başarısı, Türk filmlerine ve yapımcılarına olan ilginin artmasını sağlamıştır. Bu bağlamda, bu yıl 24.kez düzenlenen Uluslararası Frankfurt Türk Film Festivali/M, Türkiye ve dışındaki Türk Film Festivaleri arasında önemli bir rol oynamaktadır.

Artış kaydedilen seyirci sayısı ve festival programının çeşitliliği, Türk Film endüstrisinin başarısına katkı sağlayan kültürel standartları belirlemiştir.

Festivalin izleyici kitlesinin yaklaşık ya-

rısı Alman izleyicilerden oluşurken diğer yarısı ise Türk kökenli sinema severlerden oluşmaktadır. Bu durum, filmlerin farklı bakış açılarıyla değerlendirilmesine olanak sağlayarak, bu yılın yarışmasını da şekillendirmektedir. Geçmiş yıllarda olduğu gibi, beş kişiden oluşan Jüri, En İyi Film, En İyi Yönetmen, En İyi Görüntü Yönetmeni, En İyi Müzik, En İyi Senaryo, En İyi Kadın Oyuncu ve En İyi Erkek Oyuncu kategorilerindeki başarılı performansları değerlendirecektir.



03.-07.06.

INTERNATIONALES
THEATER FRANKFURT
HANAUER LANDSTR. 5-7
(ZOO-PASSAGE),
60314 FRANKFURT/M.

VERNISAGE
SERGI AÇILIŞI:
03.06.
11:00 UHR

IN ZUSAMMENARBEIT MIT:



ASLI ÇAĞIRTEKİN
ATANUR DOĞAN
AYGÜN SELVİTOPU
EMEL ÇEVİKCAN
ELİF ÖZTÜRK
FATMA ÇEVİK
HÜLYA ALPARSLAN
İCLAL AYDIN
MARGARİTA ÇELİK
NURTEN TAŞ
YASEMİN SÜZER
ZİNET SEVİNÇ AKSU

KURATORIN:
AYGÜN SELVİTOPU



TÜRK SİNEMA SANATÇILARI RESİM SERGİSİ

YEŞİLÇAM ARTISTS
PAINTING EXHIBITION

MUSIKALISCHE HOMMAGE AN YEŞİLÇAM
YEŞİLÇAM FİLM MÜZİKLERİ

GAZINO NIGHT ROCK AROUND THE ORIENT

LIVE IN CONCERT



06.06.

DONNERSTAG
PERŞEMBE



IN ZUSAMMENARBEIT MIT:

20:00 UHR

INTERNATIONALES
THEATER FRANKFURT
HANAUER LANDSTR. 5 - 7
(ZOO-PASSAGE),
60314 FRANKFURT/MAIN

Info&Ticket:
www.internationales-theater.de



FILMFESTIVAL RHEIN MAIN

MÜHLHEIM



02.06. 16:00 UHR
SONNTAG
PAZAR
EINLASS: 15:30 UHR
SAAL DER
AWO-BEGEGNUNGSSTÄTTE
FÄHRENSTRASSE 2
63165 MÜHLHEIM AM MAIN

KURZFILM: HAYMATLOZIGKEIT
**ALMANYA
- WILLKOMMEN
IN DEUTSCHLAND**
ALMANYA'YA HOŞ
GELDİNİZ

Filmbeschreibung: Seite 21

Veranstalter:
Ausländerbeirat Mühlheim am Main
Kreisausländerbeirat Offenbach
Türkischer Familienverein e.V. Mühlheim

Ansprechpartner: Isabella Doktor
Haydar Dogan

RODGAU



04.06. 18:30 UHR
DIENSTAG
SALI
EINLASS: 18:00 UHR
SOZIALZENTRUM
NIEDER-RODEN
PUISEAUPLATZ 3
63110 RODGAU

KURZFILM: YÜZ YÜZE
**KURU OTLAR
ÜSTÜNE**
AUF TROCKENEN
GRÄSERN

Filmbeschreibung: Seite 13

Veranstalter:
Ausländerbeirat Rodgau in Kooperation mit
dem Kreisausländerbeirat Offenbach & Verein
für Multinationale Verständigung Rodgau e.V.

Ansprechpartner: Yasemin Sevin

ALB Rodgau

Wir sind in der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) und - als freiwillige Gremien auch - in der Hessischen Landkreisordnung (HKO) verankert und vertreten seit vielen Jahren erfolgreich die Interessen der nicht-deutschen Bevölkerung. Wo immer die Interessen der ausländischen Bevölkerung berührt werden, setzen wir Akzente und gestalten mit. Auch wenn dies nicht immer gleich sichtbar wird, kommt es uns allen zugute. Wir setzen uns für eine lokale Integrationspolitik ein und kämpfen gegen Ungleichbehandlung und Diskriminierung.

Wir engagieren uns für Bildungschancen, für Integration in Kindertagesstätten und Schulen. Wir machen uns für die Förderung ausländischer Vereine stark.

Wir vertreten gegenüber Verwaltung und Politik die besonderen Belange der ausländischen Bevölkerung und haben dort Mitsprachemöglichkeit. Wenn ernsthafte Interessen auf dem Spiel stehen, gehen wir notfalls auch auf die Straße, um Protest zu äußern und Widerstand zu leisten.

Ebenso organisieren wir mit großem Elan kulturelle, sportliche oder politische Veranstaltungen und internationale Feste, bei denen sich Menschen und Kulturen aus verschiedenen Ländern und Kontinenten näher kommen.

(Die Ausländerbeiräte sind keine benannten Gremien, sondern werden von der ausländischen Bevölkerung direkt und demokratisch gewählt.)

LANGEN



05.06. 19:00 UHR
MITTWOCH
ÇARŞAMBA
EINLASS: 18:30 UHR
LICHTBURG FILMTHEATER
LANGEN
BAHNSTRASSE 73 B
63225 LANGEN

**KURU OTLAR
ÜSTÜNE**
AUF TROCKENEN
GRÄSERN

Filmbeschreibung: Seite 13

Eintritt: 10,00 €
Ermäßigt: 9,00 €
Ansprechpartner: Semra Kanisicak

Veranstalter:
Deutsch-Türkischer Freundschaftsverein
Langen e.V.,
Ausländerbeirat Langen und
Kreisausländerbeirat Offenbach

FILMFESTIVAL RHEIN MAIN

RÖDERMARK



05.06. 19:00 UHR
EINLASS: 18:30 UHR
MITTWOCH
ÇARŞAMBAE
MEHRZWECKHALLE
URBERACH
AM SCHELLBUSCH 1
63322 RÖDERMARK

RHEINGOLD REN ALTINI

Filmbeschreibung: Seite 22



Veranstalter:
Deutsch Türkischer Freundschaftsverein Rödermark e.V.

HÖCHST IM ODENWALD



05.06. 19:00 UHR
LICHTSPIELE – CINEMA
MITTWOCH
ÇARŞAMBA
FRANKFURTER STR. 2
64739 HÖCHST
IM ODENWALD

ZAFERİN RENGİ DIE FARBE DES SIEGES

Filmbeschreibung: Seite 16



Ansprechpartner: Yalçın Hazneci

FILMFESTIVAL RHEIN MAIN

OFFENBACH



05.06.

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

19:00 UHR

EINLASS: 18:30 UHR
HAUS DER STADTGESCHICHTE
HERRNSTRASSE 61
63065 OFFENBACH

RHEINGOLD REN ALTINI

Filmbeschreibung: Seite 22

Veranstalter :

AWD KV Offenbach am Main Stadt e.V.
Klingspor Museum , Haus der Stadtgeschichte,
die Pariät Offenbach , Diakonisches Werk,
Aktive Nachbarschaft Ev. Regionalverband
Frankfurt Offenbach, Stadtbibliothek
(Kinderbibliothek Stadt Offenbach)- Vokus 398,
Kulturnetz Frankfurt e.V , Quartiersmanagement
Mathildenviertel

Ansprechpartner: Ali Karakale, Janina Korb



Seit mehreren Jahren nehmen wir als Veranstaltungsnetzwerk an der TFF teil. Darüber hinaus organisieren wir Lesungen, andere kulturelle Veranstaltungen und niedrigschwellige Angebote für alle Frankfurter:innen und Offenbacher:innen. Seit November 2023 treffen wir uns regelmäßig in einem Netzwerk, um unsere Kooperationsangebote zu koordinieren und einen gemeinsamen Veranstaltungskalender anzubieten.

OBER-RAMSTADT



06.06.

DONNERSTAG
PERŞEMBE

19:00 UHR

MALATYA FETHİYE LİLER
DERNEĞİ
AMMERBACHSTR. 10
64372 OBER-RAMSTADT

KOTA

Kurzfilm/Kisafilm, 5:23 Min./dk
Regisseur/ Yönetmen: Serdal Altun
Drehbuch/Senaryo: Uğur Sofu

Im Jahr 2040 sind trotz großer technologischer Fortschritte Wasserquellen aufgrund der Klimakrise und anderer Gründe erschöpft. Um diese Krise zu bewältigen, haben Regierungen die Wasserzuteilung für Bürger begrenzt. Zur Verhinderung von Wasserdiebstählen wurden auch Überwachungsdrohnen eingesetzt. In dieser düsteren Zukunft kämpft ein einzelner Bürger um das Wasser, um sein Überleben zu sichern, während er ständig von Überwachungsdrohnen beobachtet wird.



YÜZLEŞME KONFRONTATION

Filmbeschreibung: Seite 14



FILMFESTIVAL RHEIN MAIN

WIESBADEN



06.06. 20:15 UHR
DONNERSTAG MURNAU-FILMTHEATER
PERŞEMBE WIESBADEN

KURZFILM:
GREENHOUSE STUDIES

DAS LEHRERZIMMER ÖĞRETMENLER ODASI

Filmbeschreibung: Seite 22

Die Partnerschaft Wiesbaden - Istanbul /Fatih weiß nicht, was sie mehr bewundern soll: das Türkische Filmfestival Frankfurt oder seinen Macher Hüseyin Sıtkı. Sie haben schon seit Jahren gute Kontakte. So hat Mustafa Küçük-von-Gruenewald als Vorstand des Partnerschaftsvereins Prospekte und Flyer für das Festival entworfen. Die Wiesbadener haben es oft gesucht. Der Verein pflegt nicht nur Kontakte zwischen den Partnerstädten, sondern unterstützt



07.06. 17:30 UHR
FREITAG MURNAU-FILMTHEATER
CUMA WIESBADEN

KURZFILM:
PAPILIO

EVET, ICH WILL EVET, İSTİYORUM

Filmbeschreibung: Seite 23

auch die Integration türkischer Migranten mit Bildungs- und Kulturevents. Der Wunsch, in Wiesbaden Filme des Frankfurter Festivals zu zeigen, erfüllt sich nun nach Corona. Die Partnerschaft lädt ein zu zwei fröhlichen Klassiker in das Wiesbadener Murnau-Filmtheater. Vielen Dank an alle, die das möglich machen!

Ansprechpartner: Thilo Tilemann

GINSHEIM-GUSTAVSBURG

06.06. 20:00 UHR
DONNERSTAG BURG-LICHTSPIELE
PERŞEMBE DARMSTÄDTER LANDSTR. 62
65462 GINSHEIM-GUSTAVSBURG

KURZFILM: AMYGDALA

CAM PERDE GLASS CURTAIN

Filmbeschreibung: Seite 18



Veranstalter:
Alevitische Gemeinde Kreis Gross-Gerau

Das Alevitische Kulturzentrum Cemevi in Ginsheim-Gustavsburg wurde im Jahr 1988 gegründet und hat mittlerweile etwa 950 Mitglieder. Die Gemeinschaft verfolgt eine Vielzahl von Zielen, darunter die Förderung des Zugangs zum Alevitentum, die Schaffung von Bildungsmöglichkeiten für Menschen jeden Alters, die Sensibilisierung für Notfälle, die Unterstützung älterer Menschen, Seelsorge sowie die Organisation einer breiten Palette kultureller Aktivitäten. Diese Ziele werden durch die

07.06. 20:00 UHR
FREITAG BURG-LICHTSPIELE
CUMA DARMSTÄDTER LANDSTR. 62
65462 GINSHEIM-GUSTAVSBURG

BELGESEL DOKUMENTARFILM
CEVİZİN ALTINDA
UNDER THE WALNUT TREE

Filmbeschreibung: Seite 25

SUR'DA DEVRAN ONCE UPON A TIME IN DIYARBEKİR

Filmbeschreibung: Seite 17



Durchführung von Seminaren, Workshops und Glaubensritualen erreicht.

Unser Ziel bei der Teilnahme am Frankfurter Türkischen Filmfestival ist es, die Vielfalt und das reiche kulturelle Erbe unserer Filmwelt einem breiteren Publikum zugänglich zu machen, indem wir herausragende Filme präsentieren. Darüber hinaus streben wir danach, durch unsere Präsenz kulturelle Brücken zu den Zuschauern zu schlagen.

FILMFESTIVAL RHEIN MAIN

ERLENBACH



07.06. 17:30 UHR
FREITAG DIE KINO PASSAGE
CUMA 63906 ERLENBACH

SUR'DA DEVRAN
ONCE UPON A TIME
IN DIYARBEKIR

Filmbeschreibung: Seite 17



07.06. 19:30 UHR
FREITAG DIE KINO PASSAGE
CUMA 63906 ERLENBACH

ÖLÜMLÜ DÜNYA-2
VERGÄGLICHE
WELT-2

Filmbeschreibung: Seite 15



Ansprechpartner: Evin Cangir

FRANKFURT AM MAIN



07.06. 21:30 UHR
FREITAG EINLASS: 20:30 UHR
CUMA **OPENAIR MARTIN**
LUTHER KING PARK IN
DER NORDWESTSTADT-
FRANKFURT

FILMBEGINN
BEI AUSREICHENDER DUNKELHEIT

Bei starker Witterung und Regen findet der Film im Tassilo - Sittmann - Haus, Gerhart-Hauptmann-Ring 398 statt.

3 TÜRKEN & EIN BABY
3 TÜRK & 1 BEBEK

Filmbeschreibung: Seite 23

Seit mehreren Jahren nehmen wir als Veranstaltungsnetzwerk an der TFF teil. Darüber hinaus organisieren wir Lesungen, andere kulturelle Veranstaltungen und niedrigschwellige Angebote für alle Frankfurter:innen und Offenbacher:innen. Seit November 2023 treffen wir uns regelmäßig in einem Netzwerk, um unsere Kooperationsangebote zu koordinieren und einen gemeinsamen Veranstaltungskalender anzubieten.

Veranstalter:
Kulturnetz Frankfurt e.V., Quartiersmanagement
Nordweststadt im Frankfurter Programm Aktive
Nachbarschaft | Träger: Diakonie Frankfurt und
Offenbach, Vokus 398 e.V.

AVNİ DİLLİGİL



Avni Dilligil 1908 yılında Hayfa şehrinde doğdu. Liseyi İstanbul'da bitirdikten sonra, 1927 yılında Şehir Tiyatroları'nda sanat yaşamına başladı. Uzun süre Şehir Tiyatrosu'nda ve birçok tiyatrodan oyunculuk yapan sanatçı Çığır Sahne, Halk Tiyatrosu, Avni Dilligil Tiyatrosu gibi toplulukları da kurmuştur. 1941 yılında "Kahveci Güzeli" filmiyle sinema ya giren Avni Dilligil 1950'de "Oğlum İçin" filmiyle yönetmenliğe başlayıp 4 filmin senaryosunu yazmıştır. 1971 yılında Kadıköy'de tiyatro kulisinde kalp krizi nedeniyle hayatını kaybeden Avni

Dilligil, ardında 350'nin üstünde film bırakmıştır.

Avni Dilligil wurde 1908 in der Stadt Haifa geboren. Nach Abschluss der High School in Istanbul begann er seine künstlerische Laufbahn im Jahr 1927 am Staatstheater. Der Künstler, der lange Zeit am Stadttheater und an vielen anderen Theatern tätig war, gründete auch Gruppen wie Çığır Sahne, Halk Tiyatrosu und Avni Dilligil Tiyatrosu. Avni Dilligil, der 1941 mit dem Film „Kahveci Güzeli“ ins Kino eintrat, begann 1950 mit dem Film „Oğlum İçin“ Regie zu führen und schrieb für vier Filme das Drehbuch. Avni Dilligil verstarb 1971 in den Kulissen eines Theaters in Kadıköy an einem Herzinfarkt und hinterließ mehr als 350 Filme.



BELKİS DİLLİGİL



ardından sinema ve dizi çalışmalarına hız veren sanatçı 1995 yılında 66 yaşında hayatını kaybettiği zaman ardında birçok tiyatro oyunu ve 60 üstünde dizi ve film bıraktı.

Belkis Fırat, die 1929 in Istanbul geboren wurde, absolvierte die Fatih High School. Ihre künstlerische Laufbahn begann sie als Amateurin im Volkshaus „Fatih Halkevi“, setzte sie jedoch als professionelle Schauspielerin mit dem Stück „Elektra“ am İzmir-Şehir-Tiyatroları fort. Die Künstlerin, die 1950 mit dem Film „Oğlum İçin“ ins Kino eintrat, heiratete 1956 den bekannten türkischen Theater- und Filmschauspieler Avni Dilligil. Belkis Dilligil bekam aus dieser Ehe zwei Kinder namens Rahmi und Çiçek. Nach dem Tod ihres Ehemannes 1971 intensivierte die Schauspielerin ihre Arbeit in Film und Fernsehen und hinterließ nach ihrem Tod 1995 im Alter von 66 Jahren viele Theaterstücke sowie über 60 Serien und Filme.

1929 yılında İstanbul'da doğan Belkis Fırat, Fatih Lisesi'nden mezun oldu. Sanat hayatına amatör olarak Fatih Halkevi'nde başlayan Fırat, İzmir Şehir Tiyatroları'nda sahnelenen "Elektra" adlı oyunla profesyonel oyuncu olarak devam etti. 1950 yılında "Oğlum İçin" filmi ile sinema giren sanatçı 1956 yılında Türk Tiyatro ve sinemanın önde gelen isimlerinden Avni Dilligil ile evlendi. Belkis Dilligil' in bu evliliğinden Rahmi ve Çiçek adında iki çocuğu oldu. Eşi Avni Dilligil'in 1971 yılında vefatının

ALİYE RONA



Aliye Rona 1921 yılında Dera ilinde dünyaya geldi. Beyoğlu Akşam Kız Sanat Okulu'nda eğitim gördü. 1930'ların sonlarında Kadıköy Halkevi'nde tiyatro oyunculuğuna başladı. Ulvi Uraz, Avni Dilligil ve Arena tiyatrolarında sahneye çıktı. İzmir Şehir Tiyatrosu'nda birlikte çalıştığı Zihni Rona ile evlenerek Rona soyadını alan sanatçı 1947 yılında "Kerim'in Çilesi" filmiyle sinemaya girdi. Türk Sineması'nda karakter rollerinin değişmez ismi oldu. Uzun yıllar dublaj sanatçılığı da yapan Rona,

sinemamızda cefakâr, dikbaşlı, hakkını arayan, kavgacı ve çocuklarına kol kanat geren anne rollerle hafızalarımıza kazındı. Aliye Rona, 1996 tarihinde aramızdan ayrıldığında ardında 204 film ve kazandığı ödülleri bıraktı.

- 1965 Antalya Altın Portakal Film Festivali
En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu
"Yılanların Öcü"
- 1967 Antalya Altın Portakal Film Festivali
En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu,
"Zalimler"
- 1968 Antalya Altın Portakal Film Festivali
En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu,
"Son Gece"
- 1969 Adana Altın Koza Film Festivali
En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu
"Hepimiz Kardeşiz"

Aliye Rona wurde 1921 in der Stadt Dera geboren. Sie erhielt ihre Ausbildung an der Beyoğlu Akşam Kız Sanat Okulu. Ende der 1930er Jahre begann sie ihre Theaterkarriere im Kadıköy Halkevi. Sie trat in den Theatern Ulvi Uraz, Avni Dilligil und Arena auf. Nach ihrer Heirat mit Zihni Rona, mit dem sie am İzmir Şehir Tiyatrosu arbeitete und den Nachnamen Rona annahm, trat sie 1947 mit dem Film „Kerim'in Çilesi“ ins Kino ein. Aliye Rona ist zu einer festen Größe im türkischen Kino geworden. Rona, die jahrelang auch als Synchronsprecherin arbeitete, prägte unser Kino mit ihren einfühlsamen, eigenständigen, kämpferischen und fürsorglichen Mutterrollen. Als Aliye Rona 1996 starb, hinterließ sie 204 Filme und gewonnene Auszeichnungen.

- 1965 Antalya Golden Orange Film Festival
Beste Nebendarstellerin
„Yılanların Öcü“
- 1967 Antalya Golden Orange Film Festival
Beste Nebendarstellerin
„Zalimler“
- 1968 Antalya Golden Orange Film Festival
Beste Nebendarstellerin
„Son Gece“
- 1969 Adana Golden Boll Film Festival
Beste Nebendarstellerin
„Hepimiz Kardeşiz“



ERKAN CAN



Erkan Can, 1 Kasım 1958'de Bursa'da dünyaya geldi. 1975 yılında Bursa Devlet Tiyatrosu'nda tiyatro kurslarına katıldı ve aynı tiyatronun Ahmet Vefik Paşa sahnesinde tiyatro hayatına başladı. 1985 yılında girdiği İstanbul Belediye Konservatuarı Tiyatro Bölümü'nden 1990 yılında mezun oldu. 1991-1992 yıllarında Bakırköy Belediye Tiyatrosu'nda görev yapmış olan sanatçı, 1992 yılında sevilen dizi "Mahallenin Muhtarları"nda 'Temel' karakteri ile ekran yaşantısına başladı. 1998 yılında "Gemide" adlı filmde başrol oynayarak büyük bir ilgi topladı. Bu filmdeki başarısı ile 1998

yılında 35. Altın Portakal Film Festivali ve 1999 yılında Ankara Film Festivali ve Orhan Anbırmu Ödülleri "En İyi Erkek Oyuncu" ödülünü kazandı. Birçok tiyatro oyunda yer alan usta oyuncu 60'ın üzerinde film ve dizide rol aldı.

Erkan Can wurde am 1. November 1958 in Bursa geboren. 1975 nahm der Schauspieler an Theaterkursen am Staatstheater in Bursa teil und begann seine Theaterkarriere an der Ahmet-Vefik-Paşa-Bühne des gleichen Theaters. Im Jahr 1990 schloss er sein Studium in der Theaterfakultät des Städtischen Konservatoriums Istanbul ab. Der Künstler, der von 1991 bis 1992 am Municipal Theater in Bakırköy tätig war, begann seine Fernsehkarriere 1992 mit der beliebten Serie „Mahallenin Muhtarları“ in der Rolle ‚Temel‘. Im Jahr 1998 spielte er die Hauptrolle im Film „Gemide“ und erregte hierbei großes Aufsehen. Sein schauspielerischeres Talent brachte ihm beim »35. Golden-Orange-Film-Festival« 1998 den Ehrenpreis ‚Beste Schauspieler‘. Weitere Ehrungen folgten 1999 beim »Ankara-Film-Festival« sowie »Orhan-Anbırmu-Award«. Der erfolgreiche Akteur, der bisher in sämtlichen Theaterstücken vor Publikum auf der Bühne stand, übernahm in über 60 Filmen agiert und sämtliche Serienrollen.

DERYA ALABORA



konularda da aktif olarak birçok kurumda çalışmaktadır. Sinemanın yanı sıra tiyatro oyunculuğuna da devam eden oyuncu 30'un üzerinde filmde rol almış ve pek çok ödül kazandı.

Derya Alabora, deren Vater Opernsänger und Mutter Grundschullehrerin war, wurde am 9. August 1959 in Istanbul geboren. Sie schloss ihr Studium an der Fakultät für Schauspiel der »Staatlichen Mimar Sinan Universität für Künste« im Jahr 1982 ab. Nach einjähriger Tätigkeit am Bursa-State-Theatre trat sie zurück. Später arbeitete Derya Alabora an verschiedenen privaten Theatern und hatte ihren ersten Kameraauftritt 1987 bei der Verfilmung von »Bir Kırık Bebek«. Alabora verkörperte erfolgreich die Rolle ‚Uğur‘ im Film »Masumiyet« und wurde zu einem unvergesslichen Phänomen. Als Resultat dieser Leistung wurde sie bei zahlreichen Filmfestivals in den Großstädten Antalya, Adana und Ankara als ‚Beste Schauspielerin‘ ausgezeichnet. Neben ihrer schauspielerischen Tätigkeit engagiert sich Alabora heute für soziale Projekte wie »Freies Denken« und »Menschen- und Tierrechte«. Die erfolgreiche Schauspielerin, die bis heute im Theater aktiv ist, wirkte in über 30 Filmen mit und wurde mit zahlreichen Auszeichnungen gepriesen.

MEHMET KURTULUŞ



Mehmet Kurtuluş, 1972 yılında Uşak'ta doğdu. Henüz 2 yaşındayken ailesi ile birlikte iş için Almanya Salzgitter'e taşındı. Çocukluğunu da kendisi gibi oyuncu olan kardeşi Tekin Kurtuluş'la Almanya'nın Salzgitter kentinde geçirdi. Kurtuluş, ilk tiyatro çalışmalarını Fredenberg kasabesindeki okul tiyatrosunda yaptı. 1991 yılında, liseden mezun olduktan sonra amatör olarak tiyatro çalışmalarına devam etti. 1993 yılında profesyonelliğe geçerek Braunschweig

Devlet Tiyatrosu'nda oynamaya başladı. 1995 yılında Hamburg'a giden Kurtuluş ünlü Alman oyuncu Evelyn Hamann tarafından keşfedilerek "Episode" isimli televizyon dizisinde oynadı. 1998 yılında Hamburg'ta Türk kökenli Alman yönetmen Fatih Akin ile tanıştı. Fatih Akin ona, "Kısa ve Acısız" filminde başrol verdi. Kurtuluş'un bu filmde canlandığı Gabriel karakteriyle yıldızı parladı. İlk olarak, 2003 yılındaki "Abdülhamit Düşerken" filmi ile Türkiye yapımı bir filmde yer aldı. 2007 yılında en uzun Alman polisiye televizyon dizisi "Tatort"ta canlandığı 'Cenk Batu' karakteriyle popülerliğini arttırdı. Sonraki yıllarda hem Türk hem de yabancı yapımlarda yer alan oyuncu, Türkiye'de "8 Saniye" (2015), "Teredüt" (2016) gibi filmlerde ve yurtdışında da oldukça popüler olan Türk yapımı "Muhteşem Yüzyıl" (2015-2016) televizyon dizisinde rol aldı. Son dönemde dijital yapımlarda da yer alan Kurtuluş, Netflix'te gösterime sunulan "Into the Night" (2020-2022) dizisinde 'Ayaz Kobanbay' ve 'Ahit: Musa'nın Hikayesi" (2024) belgesel dizisinde 'Firavun' karakterlerini canlandırmıştır.

Ödülleri:

- 1998 Bronzener Leopard-Locarno Uluslararası Film Festivali "Kısa ve Acısız" (1998)
En İyi Erkek Oyuncu ödülü
- 2001 Adolf-Grimme-Preis, "Kısa ve Acısız" (1998), En İyi Erkek Oyuncu ödülü
- 2009 Adolf-Grimme-Preis "Tatort - Auf der Sonnenseite" (2008)
En İyi Erkek Oyuncu ödülü

— — — —

Mehmet Kurtuluş wurde 1972 in Uşak geboren. Als er 2 Jahre alt war, zog seine Familie aus geschäftlichen Gründen nach Salzgitter in Deutschland. Seine Kindheit verbrachte er dort mit seinem Bruder Tekin Kurtuluş, der ebenfalls als Schauspieler ist. Kurtuluş begann seine erste Theaterarbeit an der Schulbühne in der Stadt Fredenberg. Nach seinem Abitur im Jahr 1991 setzte er seine Theaterkünste als Amateur fort. Im Jahr 1993 begann er seine professionelle Karriere am Staatstheater in Braunschweig. 1995 zog Kurtuluş nach Hamburg und wurde von der bekannten deutschen Schauspielerin Evelyn Hamann entdeckt, woraufhin er in der Fernsehserie „Episode“ mitspielte. 1998 lernte er in Hamburg den deutsch-türkischen Regis-

seur Fatih Akin kennen. Fatih Akin gab ihm die Hauptrolle in seinem Film „Kurz und Schmerzlos“. Den Höhepunkt seiner Schauspielkarriere erreichte Kurtuluş in der Rolle als ‚Gabriel‘. 2003 trat er in einem türkischen Film „Als Abdülhamid fiel“ auf. Im Jahr 2007 steigerte er seine Popularität in der Rolle ‚Cenk Batu‘, der längsten deutschen Krimiserie „Tatort“. In den folgenden Jahren trat der Schauspieler sowohl in türkischen als auch in internationalen Filmprojekten auf, darunter in türkischen Filmen wie „8 Saniye“ (2015) und „Teredüt“ (2016) sowie in der international beliebten türkischen Fernsehserie „Muhteşem Yüzyıl“ (2015-2016). In den letzter Jahren war Kurtuluş auch auf digitalen Serien-Plattformen zu bewundern, darunter in der Rolle ‚Ayaz Kobanbay‘ in der Netflix-Serie „Into the Night“ (2020-2022) und als ‚Pharaoh‘ in der Dokumentarserie „Testament: Die Geschichte von Moses“ (2024).
Auszeichnungen:

- Internationales Filmfestival von Locarno 1998: Bronzener Leopard (Bester Darsteller)
für Kurz und Schmerzlos
- Adolf-Grimme-Preis 2001: Kurz und Schmerzlos (1998)
- Adolf-Grimme-Preis 2009: Tatort - Auf der Sonnenseite (2008)

FilmForum Höchst

02.06. 18:30 UHR

SONNTAG
PAZAR

KURZFILM: MAGUS BABANIN MAVİ MAYMUNU

KURU OTLAR ÜSTÜNE
AUF TROCKENEN GRÄSERN



03.06. 18:30 UHR

MONTAG
PAZARTESİ

KURZFILM: BEN SEN O-BİZ SİZ ONLAR

KURU OTLAR ÜSTÜNE
AUF TROCKENEN GRÄSERN

04.06. 18:30 UHR

DIENSTAG
SALI

KURZFILM:
TEMPUS

YÜZLEŞME
CONFRONTATION



20:30 UHR

KURZFILM:
HAYALLERİN ÖTESİNDE

ANİDEN
SUDDENLY



05.06. 18:30 UHR

MITTWOCH
ÇARŞAMBA

KURZFILM:
İNSAN ÖRTÜSÜ

KARGANIN UYKUSU
SLEEP OF THE CROW



20:30 UHR

KURZFILM:
KUŞLAR İŞERMİ?

SUR'DA DEVRAN
ONCE UPON A TIME
IN DIYARBEKİR



EMMERICH-JOSEF-STR. 46A · 60929 FRANKFURT/M. · RESERVIERUNG: 069 212 45 714

www.jig.world



Denklik Prosedürü

Jobs in Germany

www.jig.world

Mesleklere Göre Asgari Ücretler

Almanya'da yeni bir kariyer & hayat fırsatınız olduğunu biliyor muydunuz?



**FILM AB
FÜR KRASSE GESCHICHTEN:
PEPSI
WÜNSCHT VIEL SPASS!**